

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 84 (1966)  
**Heft:** 266

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

3585

Nr. 266

Bern, Samstag 12. November 1966

84. Jahrgang — 84<sup>e</sup> année

Berne, samedi 12 novembre 1966 N° 266

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031 / 61 20 00 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031 / 61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsterif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Téléphone numéro 031 / 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce 031 / 61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; étranger: fr. 40.— par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister (Stiftungen). — Registre du commerce (fondations). — Registro di commercio (fondazioni). Aufforderung zur Einzahlung, Art. 682 OR. Lareg AG., Holderbank. Danrie A.G., Zug. Castor, Société de construction, Lausanne. Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 220121-220141.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Importation de produits originaires et en provenance de Suisse. République centrafricaine: Prohibition d'importation de certains produits alimentaires. Fachmesse der Gemeinschaftsverpflegung und Hotellerie. — Salon international de la restauration collective et de l'hôtellerie. — Fiera degli approvvigionamenti per comunità e dell'industria alberghiera. Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

## Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3000 Bern, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall. Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizuhelfen.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions; tous droits réservés, faute de quoi, ils encourent les peines prévues par la loi et seront déshabillés de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich — Konkursamt Zürich-Altstadt, 8001 Zürich. (2185<sup>e</sup>)  
Gemeinschuldnerin: B + Z, Miteigentums-AG, Zürich, Bahnhofstrasse 102, Zürich 1 (Verwaltung von Investment-Trusts usw.).  
Datum der Konkurseröffnung: 19. August 1966.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 29. November 1966, 14.30 Uhr, in der «Kaufleuten», Konzertsaal, Eingang Pelikanplatz, Zürich 1.  
Eingabefrist: 12. Dezember 1966.

NB. Sämtliche Forderungen sind, mit Zinsen, ziffermässig ausgerechnet per 19. August 1966 anzumelden unter Beilage der Original-Belege (Zertifikate usw.).

Kt. Zürich — Konkursamt, 8952 Schlieren (2171<sup>e</sup>)  
Gemeinschuldnerin: Fräulein Baumann Hedwig, geb. 1941, von Schwellbrunn (Appenzell A.-Rh.), Chauffeuse, Vorstadtstrasse 24, 8953 Dietikon, gewesene Inhaberin des Möbelhauses Hegnau und des Möbelhauses Freihof, Zürich 9.  
Datum der Konkurseröffnung: 19. Oktober 1966.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 22. November 1966, 14.30 Uhr, im Restaurant «Z. Krone», Bahnhofstrasse 15, vis-à-vis SBB-Station, Schlieren.

Eingabefrist: bis 12. Dezember 1966

NB. Die Forderungseingaben im dahingefallenen Nachlassstundungsverfahrens können nicht berücksichtigt werden; es sind neue Eingaben an das Konkursamt Schlieren erforderlich. Allfällige Zinsforderungen sind bis 19. Oktober 1966 zu berechnen.

Verwertungsantrag: Die Konkursverwaltung beantragt, sie sei zu ermächtigen, die im Gantlokal des Betreibungsamtes Zürich 9 eingelagerten beweglichen Sachen (Möbel, Matratzen usw.) sofort nach Ablauf der Eingabefrist öffentlich zu versteigern, um weitere Lagerspesen zu vermeiden und das Gantlokal möglichst rasch freigegeben zu können. Sollte die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein, so gilt dieser Antrag als zum Beschluss erhoben, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 14. Dezember 1966 beim Konkursamt Schlieren schriftlich dagegen Einspruch erhebt.

Kt. Zürich — Konkursamt, 8610 Uster (1984<sup>e</sup>)  
Gemeinschuldner: Forster Hans-Heiri, geb. 1942, von Zürich, wohnhaft in Ebmatingen-Maur (Zürich), Inhaber der Firma Forster-Sport, Tennis- und Skifachgeschäft, Theaterstrasse 16, Zürich 1.  
Datum der Konkurseröffnung: 30. September 1966.  
Ordentliches Verfahren, Art. 232 SchKG.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 24. Oktober 1966, 14.30 Uhr, im Hotel «Usterhof», Bahnhofplatz, in Uster.  
Eingabefrist: für Gläubiger und Schuldner und alle Personen, die auf in Händen des Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen bis 15. November 1966.

Kt. Zug — Konkursamt, 6300 Zug (2186<sup>e</sup>)  
Gemeinschuldner: Hedinger Walter, Gartenbau, Löberstrasse 4, Zug.  
Datum der Konkurseröffnung: 25. Oktober 1966.  
Summarisches Verfahren (Art. 231 SchKG).  
Eingabefrist: bis und mit 1. Dezember 1966. Die Forderungen sind Wert 25. Oktober 1966 aufzurechnen.

NB. Sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 1. Dezember 1966 beim Konkursamt Zug schriftliche Einsprache erhebt, gilt das Konkursamt Zug zur sofortigen freihändigen Verwertung der Aktiven ermächtigt.  
Der Geschäftsbetrieb wird während des Konkursverfahrens weitergeführt.

Ct. de Fribourg — Office des faillites de la Broye. (2172<sup>e</sup>)  
1470 Estavayer-le-Lac

### Avis préalable

Par ordonnance du 24 octobre 1966, le président du Tribunal de la Broye a prononcé la faillite de Roulin Jean-Daniel, fils de Joseph, de Treyvaux, copropriétaire pour  $\frac{1}{2}$  de l'Hôtel de la Fleur de Lys et associé indéfiniment responsable de la société en nom collectif «Les Fils Roulin», à Estavayer-le-Lac. Le mode de liquidation, délai pour les productions feront l'objet d'une prochaine publication.

Kt. Solothurn — Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen (2173<sup>e</sup>)  
Bettlach, 2540 Grenchen  
Gemeinschuldner: Waelti Erwin, 13, des Erwin, von Grenchen (Solothurn), Neuhandel und Reparaturwerkstätte, Alpenstrasse 81, Grenchen.  
Datum der Konkurseröffnung: 18. Oktober 1966.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 21. November 1966, 15 Uhr, im Hotel Löwen, Grenchen.  
Eingabefrist: bis und mit 12. Dezember 1966. Die Forderungen sind Wert 18. Oktober 1966 zu berechnen.

**Kt. Solothurn - Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-  
Bettlach, 2540 Grenchen (2174)**

**Vorläufige Konkursanzeige**

Ueber Rudolf Johann Baptiste, 18, von Sittersdorf (Thurgau), Kontrolleur, Eggmatt 3, Bettlach, früher Inhaber der Einzelfirma Hans Rudolf, Betrieb des Restaurant «Rütti», Crémines, wurde am 19. Oktober 1966 in Anwendung von Art. 166 ff. SchKG der Konkurs eröffnet.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

**Kt. Basel-Stadt - Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (2201)**

Gemeinschuldner: Häner-Kessler René, gewesener Inhaber der Firma «René Häner», Restaurant, früher St. Alban-Vorstadt 60, jetzt Magaziner, Rheingasse 8, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 6. Oktober 1966.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 28. November 1966, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis und mit 12. Dezember 1966.

**Kt. Basel-Stadt - Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (2202)**

Gemeinschuldner: Lipschitz-Gottheimer Max, Inhaber der Firma «Max Lipschitz», Vertretungen aller Art, Austrasse 87, in Basel, nun unbekanntes Aufenthaltsort.

Datum der Konkurseröffnung: 12. Oktober 1966 infolge Art. 190, Abs. 1, SchKG.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 29. November 1966, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis und mit 12. Dezember 1966.

NB. Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 29. November 1966, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

**Kt. Basel-Stadt - Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (2203)**

Gemeinschuldnerin: Kobler A.M. & Co., Kommanditgesellschaft, Waschmaschinen-Reparatur-Service, Handel mit elektrischen Haushaltsapparaten, Service: Spalenring 52, Bureau: Gundeldingerstrasse 465, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 27. Oktober 1966.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 30. November 1966, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis und mit 12. Dezember 1966.

NB. Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 30. November 1966, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

**Kt. Basel-Stadt - Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (2204)**

**Vorläufige Konkursanzeige**

Ueber die Firma Reala Reise- & Transport A.G., Betrieb eines Reisebüros, einer Carunternehmung sowie Durchführung von Transporten aller Art und Beteiligung an Unternehmen verwandter Branchen, Sennheimerstrasse 42, in Basel, wurde am 26. Oktober 1966 gemäss Ziffer 725 OR der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

**Kt. Aargau - Konkursamt, 4335 Laufenburg (2107<sup>1</sup>)**

Gemeinschuldner: Bürgi Georg, Metzgerei, 5262 Frick.

Datum der Konkurseröffnung: 20. Oktober 1966.

Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 25. November 1966.

NB. Das Konkursamt erachtet sich als ermächtigt, die Beweglichkeiten sofort freihändig zu veräussern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger dagegen binnen 10 Tagen seit der ersten Publikation Einsprache erhebt; Stillschweigen gilt als Zustimmung.

**Kt. St. Gallen - Konkursamt, 9000 St. Gallen (2187)**

Gemeinschuldnerin: Firma

KBM Aktiengesellschaft für Kunststoffverwertung und rationale Baumethoden,

Vadianstrasse 21, St. Gallen (Werk in Freidorf/TG).

Datum der Konkurseröffnung: 11./26. Oktober 1966.

Ordentliches Verfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 22. November 1966, 14.30 Uhr, Restaurant «Dufour», Bahnhofstrasse 19, St. Gallen.

Eingabefrist: bis 12. Dezember 1966.

**Ct. du Valais - Office des faillites de Conthey, 1963 Vétroz (2188)**

Faillie: Société en nom collectif

Les Hoirs Bornet, scierie et commerce de bois, à Beuson-Nendaz.

Ouverture de la faillite: 4 octobre 1966.

Première assemblée des créanciers: 25 novembre 1966, à 15 heures, au Café Concordia, à Vétroz.

Délai pour les productions: trente jours.

NB. Les productions seront accompagnées des moyens de preuve en original ou en copie authentique.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

**Kt. Zürich - Konkursamt Zürich-Altstadt, 8001 Zürich (2175)**

Ueber die Dettenloh AG., Talstrasse 80, 8001 Zürich, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 24. Oktober 1966 der Konkurs eröffnet worden. Das Verfahren wurde mit Verfügung vom 4. November 1966 mangels Aktiven wieder eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 23. November 1966 die Durchführung des Konkurses verlangt, sich zur Uebernahme der Kosten verpflichtet und einen Vorschuss von Fr. 800.— (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

**Kt. Bern - Konkursamt, 3600 Thun (2176)**

Ueber Frau Bender Maria, Fabrikation von und Handel mit Berufs- und Ueberkleidern, Textilien, Merkurstrasse 8, Steffisburg, Post Thun, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Thun vom 27. September 1966 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 3. November 1966 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 22. November 1966 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 500.— Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Aargau - Konkursamt, 5400 Baden (2189)**

**Einstellung des Liquidationsverfahrens**

Das Bezirksgericht Baden eröffnete am 28. September 1966 über den Nachlass des am 8. Februar 1966 verstorbenen Meier Theodor, 1929, Vertreter, von Obersiggenthal, in Wettingen, Rennweg 6, wohnhaft gewesen, das konkursantliche Liquidationsverfahren, stellte es aber mit Beschluss vom 9. November 1966 mangels Aktiven wieder ein.

Falls nicht bis zum 22. November 1966 die Durchführung der Liquidation verlangt und für die Kosten derselben ein Vorschuss von Fr. 850.— (Nachforderungsrecht vorbehalten) geleistet wird, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Graduatoria**

(L. E. F. 249—251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Kt. Zürich - Konkursamt, 8800 Thalwil (2190)**

Im summarischen Konkursverfahren über die Firma

Osimag Aktiengesellschaft,

Erstellung von Neubauten, Ankauf, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften usw., mit Sitz in Adliswil (Zürich), Schürbachstrasse 7, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 12. November 1966 an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen mittels Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt gilt.

**Kt. Basel-Stadt - Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (2205)**

Gemeinschuldnerin: Kuhn & Kammermann, Kollektivgesellschaft, Schmiede, Schlosserei und Metallbauwerkstätte; Handel mit Alteisen und Buntmetallen, Baselstrasse 20, Riehen.

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

**Kt. Basel-Stadt - Konkursamt-Basel-Stadt, 4000 Basel (2206)**

Gemeinschuldner: Nussberger-Nicolet Karl, Inhaber der Firma «K. Nussberger», Einrichtung von Zentralheizungen, Rohrleitungsbau, Belchenstrasse 7, in Basel, jetzt Eisengasse 9, Rothenfluh (Basel-Land).

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

**Kt. Basel-Stadt - Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (2207)**

**Nachtrag zum Kollokationsplan**

Gemeinschuldner: Gantner Alfred, Habsburgerstrasse 26, in Basel, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kommanditgesellschaft «A. Gantner & Cie.», Durchführung von Treuhändgeschäften aller Art, in Basel.

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

**Kt. Basel-Stadt - Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (2208)**

**Nachtrag zum Kollokationsplan**

Gemeinschuldnerin: Punch, Mitzkat & Co., Kommanditgesellschaft, Handel mit und Herstellung von modischen und kunstgewerblichen Gebrauchsgegenständen, Rümelinsplatz 14, in Basel.

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

**Kt. Basel-Landschaft - Konkursamt, 4144 Arlesheim (2191)**  
**Kollokationsplan- und Inventaraufgabe**

Im Konkurs der Frau Studer-Schärer Flora, Inhaberin der Strickstube zum Sprung, Baselgasse 25, 4132 Muttenz, liegen der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen und Drittsprachen ab 14. November 1966 während zehn Tagen beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal anzubringen, beides innert zehn Tagen von der Auflage an gerechnet.

**Kt. Schaffhausen - Konkursamt, 8200 Schaffhausen (2192)**

Im Konkurs über das Vermögen des Larghi Bruno, Wand- und Bodenbeläge, Schützenstrasse 33, Neuhausen am Rheinfluss, liegt für die beteiligten Gläubiger der Kollokationsplan zur Einsicht beim obgenannten Konkursamt auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, und zwar innerhalb einer Frist von 10 Tagen, von dieser Veröffentlichung an gerechnet, andernfalls der Kollokationsplan als genehmigt gilt.

**Kt. Aargau - Konkursamt, 5600 Lenzburg (2193)**

Gemeinschuldner: Zimmermann Kurt, geb. 1941, Elektromechaniker, von Engelsberg (Bern), in Lenzburg.

Klagen auf Anfechtung des Planes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis 22. November 1966 beim Bezirksgericht Lenzburg anhängig zu machen, widrigenfalls Kollokationsplan und Inventar als anerkannt betrachtet würden.

**Kt. Thurgau - Betreibungsamt Zihlschlacht, 8580 Amriswil (2177)**  
**für das Konkursamt Bischofszell**

**Kollokationsplan- und Inventaraufgabe**

In der Verlassenschafts-Liquidation des Prendina Santo, wohnhaft gewesen Neumühlestrasse 7, Amriswil, gestorben am 15. Februar 1966, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern vom 14. bis 23. November 1966 beim Betreibungsamt Zihlschlacht in Amriswil zur Einsicht auf.

Allfällige Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Auflagefrist beim Friedensrichteramt Zihlschlacht in Amriswil anhängig zu machen, ansonst dieser in Rechtskraft erwächst.

Die 2. Gläubigerversammlung findet am Donnerstag, 15. Dezember 1966, 17 Uhr, im Hotel Bären, Amriswil, statt.

**Ct. Ticino - Ufficio dei fallimenti di Blenio, 6716 Acquarossa (2200)**

Si rende noto che presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prendere conoscenza, è deposta, a contare da oggi, la graduatoria del fallimento N° 2/1966 Cintura S.A., Dongio.

Le azioni di contestazione dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria competente entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, altrimenti la graduatoria sarà considerata come riconosciuta. È pure depositato l'inventario (art. 32 RTF).

**Ct. Ticino - Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (2194)**

Si rende noto che a contare dal 12 novembre 1966 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento della Immobiliare Titti S.A., Gentilino.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria, entro dieci giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

**Ct. de Vaud - Office des faillites, 1260 Nyon (2178)**

**Modification à l'état de collocation**

Failli: Mondini Enzo, lustrerie, rue de Rive 45, 1260 Nyon.

Date du dépôt: 12 novembre 1966.

Délai pour interter action, ensuite de l'admission de productions tardives (art. 69 OOF): 22 novembre 1966; sinon, l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**

(SchKG. 268)

(L.P. 268)

**Kt. Bern - Konkursamt, 3000 Bern (2179)**

Gemeinschuldnerin: Firma Hyga-Therm AG., Fabrik für lufttechnische Anlagen, Bernstrasse 21, Bern-Bümpliz.

Datum des Schlusses des ordentlichen Verfahrens: 7. November 1966.

**Kt. Schaffhausen - Konkursamt, 8200 Schaffhausen (2195)**

Das Konkursverfahren über Frau Larghi Wanda, Cigarren, Schaffhausen, ist durch Verfügung des Bezirksrichters Schaffhausen vom 7. November 1966, als geschlossen erklärt worden.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**

(SchKG 195, 196, 317.)

(L.P. 195, 196, 317.)

**Kt. Bern - Konkursamt, 2500 Biel (2180)**

Der am 10. Mai 1966 über Frau Siegenthaler Rosa Elisabeth, Textilien, Schmiedengass 6, in Biel, eröffnete Konkurs ist infolge Erledigung sämtlicher Konkursangaben durch Verfügung des Konkursrichters von Biel vom 3. November 1966 widerrufen und die Gemeinschuldnerin in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt worden.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**

(SchKG. 257—259)

(L.P. 257—259)

**Kt. Zürich - Konkursamt Höngg-Zürich, Zürich (2040<sup>1</sup>)**

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**

Im Konkurs über Schück Walter, geb. 1914, von Zürich, Textil-Ingenieur, Vogtsrain 12, 8049 Zürich-Höngg, wird Montag, den 28. November 1966, 14.30 Uhr, im Restaurant «Mühelhalde», Limmattalstrasse 215, Zürich-Höngg, öffentlich versteigert:

Im Stadtquartier Höngg-Zürich 10

Kat. Nr. 4486

Ein Wohnhaus mit Büroanbau, Vogtsrain 12, unter Assek. Nr. 36 für Franken 136 000.— versichert, Schätzung 1962, mit

5 Aren 68,1 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Anmerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuch.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 280 000.—.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 10 000.— zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 14. November 1966 an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

8049 Zürich-Höngg, den 21. Oktober 1966

Konkursamt Höngg-Zürich:  
G. Sibler, Substitut

**Kt. Zürich - Konkursamt Wädenswil (2196)**

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**

Im Konkurs über Neuenschwander Kurt, geb. 1930, von Langnau (Bern), Architekt, Dürsenen, 8833 Samstagern, Gemeinde Richterswil, wird Donnerstag, 15. Dezember 1966, 14.45 Uhr, im Hotel «Du Lac», in Wädenswil, folgende Liegenschaft öffentlich versteigert:

In der Gemeinde Richterswil, Kat. Nr. 3080, Zweifamilienhaus mit Garage, Assek. Nr. 1396, für Fr. 160 000.— brandversichert, Schätzung 1962, Bürogebäude (zirka 80 m<sup>2</sup>) mit 3 Einzimmerwohnungen, Assek. Nr. 1395, für Fr. 140 000.— brandversichert, Schätzung 1962, mit 1449 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Weg in der Dürsenen, am Bahnhof, Samstagern.

Vormerkung und Dienstbarkeiten laut Lastenverzeichnis.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 355 000.—.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Baranzahlung von Fr. 8000.— zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 15. November 1966 beim Konkursamt Wädenswil zur Einsicht auf.

Zur-Besichtigung des Steigerungsobjektes wende man sich an das Konkursamt Wädenswil, Seestrasse 103, 8820 Wädenswil (Tel. 051/95 61 65).

8820 Wädenswil, 9. November 1966 Konkursamt Wädenswil

**Ct. du Valais - Office des faillites de Conthey, Vétroz (2197)**

Faillie: Zanfleuron S.A., Conthey (Valais).

L'office des faillites de Conthey, à Vétroz, vendra en une unique enchère, au plus offrant: à Vétroz, le vendredi 16 décembre 1966, à 14 heures, au Café Concordia, l'immeuble suivant, ainsi décrit au cadastre de Conthey:

art. 35879, N° 3, Fenadzo, alpage, 102 000 m<sup>2</sup>, -08-8160.

1963 Vétroz, le 8 novembre 1966 Office des faillites de Conthey:  
J. Deléze, préposé

**Ct. du Valais - Office des faillites, Sion (2181)**

**Vente mobilière aux enchères**

Faillie: Société en nom collectif Schroeter Frères, à Sion.

L'office des faillites de Sion vendra au plus offrant le 29 novembre 1966 dès 15 heures au café Industriel à Sion:

1° Le mobilier et les marchandises se trouvant dans les locaux de la rue de Conthey.

2° 1 camion Opel Blitz, modèle 1962; 3 balances, 1 bureau en métal et un en bois; 1 banque frigo, un lot de matériel et spécialement des caisses à fruits de différentes grandeurs, etc.

3° 1 action au télécabine de Veysonnaz.

4° 1 action au télési de Nax.

1950 Sion, le 9 novembre 1966 Office des faillites de Sion

**Ct. du Valais - Office des faillites, Sion (2182)**

**Avis de publication de vente immobilière**

L'office des poursuites et des faillites de Sion vendra en enchère unique le 15 décembre 1966, dans la grande salle du café Industriel à Sion, dès 15 heures, les immeubles suivants, figurant au cadastre, au chapitre de Schroeter Frères, à Sion.

Sur Sion:

1° N° 9039, fol. 100, Vieux Ronquoz, champ de 197 m<sup>2</sup>, Fr. 138.—.

2° N° 10078, fol. 107, Nouveaux Ronquoz, champ de 422 m<sup>2</sup>, Fr. 295.—.

3° N° 11667, fol. 107, Idem jardin de 228 m<sup>2</sup>, Fr. 114.—.

Les créanciers hypothécaires ou autres intéressés qui prétendent avoir des droits sur les immeubles mis en vente sont sommés de les produire dans un délai de 20 jours.

Les conditions de vente seront déposées à l'office, 10 jours avant les enchères.

1950 Sion, le 9 novembre 1966 Office des faillites de Sion

**Nachlassverträge – Concordats – Concordati****Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.  
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. St. Gallen – Konkurskreis Oberrheintal** (2198)

Schuldner: Rohner Heinz, Architekt, Marbach.  
Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Oberrheintal: 8. November 1966.

Dauer der Stundung: vier Monate.

Sachwalter: Linus Mattle, Rechtsagent, Betreibungsbeamter, 9463 Oberriet.  
Eingabefrist: die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen mit Wert 8. November 1966 bis zum 1. Dezember 1966 beim Sachwalter anzumelden.  
Gläubigerversammlung und Aktenaufgabe: der Zeitpunkt wird den Beteiligten auf dem Zirkulationswege mitgeteilt.

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG. 304, 317)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Ct. de Berne – Tribunal II, Porrentruy** (2209)

Débitteur: Wirz Louis, horloger, à Porrentruy.  
Jour, heure et lieu de l'audience: 6 décembre 1966, à 15 heures, Château (premier étage), salle des audiences du Tribunal du district de Porrentruy, à Porrentruy.

2900 Porrentruy, le 9 novembre 1966

Le président II du Tribunal de Porrentruy.

**Kt. Luzern – Amtsgericht Luzern-Land** (2210)

Schuldnerin: Robimex S.A., Malters.  
Zeit und Ort der Verhandlung: Dienstag, 13. Dezember 1966, 14.15 Uhr, im Amtsgerichtsgebäude, Villa Bleiche, Kriens.

6010 Kriens, 9. November 1966 Der Amtsgerichtspräsident II von Luzern-Land: Dr. Kopp

**Kt. Luzern – Amtsgericht Luzern-Land** (2211)

Schuldnerin: Lumirama A.G., 6102 Malters.  
Zeit und Ort der Verhandlung: Dienstag, 13. Dezember 1966, 16 Uhr, im Amtsgerichtsgebäude, Villa Bleiche, Kriens.

6010 Kriens, 9. November 1966 Der Amtsgerichtspräsident II von Luzern-Land: Dr. Kopp

**Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung**

(SchKG. 316 d)

**Kt. Zürich – Bezirksgericht Zürich** (2212)

Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, hat mit Beschluss vom 18. Oktober 1966 den von Paspalis Vassilios, heute Seestrasse 15, Kilehberg, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt und auch für diejenigen Gläubiger als verbindlich erklärt, die ihm nicht zugestimmt haben.

Als Liquidationsorgane wurden gewählt: Liquidator: RA Dr. Ernst Braek, Zürich 2; Mitglieder: RA Dr. R. Zollikofer, Zürich 1; Dir. H. Fischer, Limmat-Bank A.G., Baden (Aargau); E. L. Dürler, Ingenieurbüro, Zürich 11.  
Mit der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt fallen die Wirkungen der seinerzeit bewilligten Stundung dahin.

8000 Zürich, 7. November 1966

Bezirksgerichtskanzlei Zürich,  
4. Abteilung**Procédure de concordat pour banques et caisses d'épargne****Ct. de Genève – Arrondissement de Genève** (2183)

Débitrice: Banque Genevoise de Commerce et de Crédit, Genève, en sursis concordataire.

Par arrêt du 24 octobre 1966, la première section de la Cour de justice de Genève, statuant comme autorité de concordat compétente au sens de l'article 37 de la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne, a prolongé pour une durée de quatre mois, dès le 25 octobre 1966, le sursis concordataire qu'elle avait accordé à la Banque Genevoise de Commerce et de Crédit selon arrêt prononcé le 25 avril 1966; les autres dispositions de cet arrêt demeurent sans changement.

1200 Genève, le 12 novembre 1966

Les commissaires au sursis concordataire

**Verschiedenes – Divers – Varia****Kt. Luzern – Konkurskreis Luzern** (2184)

Schuldenruf nach Art. 300 SchKG und 725 OR

1. Im Handelsamtsblatt Nr. 251 vom 26. Oktober 1966 und im Luzerner Kantonsblatt Nr. 44 vom 29. Oktober 1966 wurde der vom Amtsgerichtspräsidenten III, Luzern-Stadt, der Firma Frey Walter A.G., vorm. Bürgisser & Frey A.G., Weggisgasse 26, Luzern, bis 19. Februar 1967 gewährte Konkursaufschub publiziert.

2. Die Firma Walter Frey A.G. beabsichtigt, den Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Prozent-Vergleich vorzuschlagen.

3. Die Gläubiger werden daher aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet per 19. Oktober 1966, binnen der Eingabefrist von 20 Tagen, d. h. bis spätestens am 3. Dezember 1966, beim unterzeichneten Sachwalter anzumelden. Nichtanmeldung zieht den Verlust des Stimmrechtes im Nachlassverfahren nach sich.

Gläubiger, welche bereits eine eingeschriebene Eingabe an den Sachwalter gemacht haben, brauchen diese nicht mehr zu bestätigen.

4. Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters.

5. Gläubigerversammlung: Montag, den 9. Januar 1967, 15 Uhr, im Hotel «Continental», Morgartenstrasse 4, Luzern, 1. Etage.

6002 Luzern, den 8. November 1966

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Dr. Fritz Frank  
in Fa. Frank + Co., Sachwalterbüro  
Theaterstrasse 1, Luzern**Ct. de Vaud – Tribunal cantonal** (2199)

Cour des poursuites et faillites, Lausanne

Recours contre le refus d'homologation d'un concordat après faillite

Les créanciers de la société anonyme Tricerri SA, à Lausanne, représentée par l'avocat Louis Bagi, à Lausanne, sont informés que la Cour de poursuites et faillites du Tribunal cantonal, autorité cantonale de recours en matière de concordat, siégeant au Palais de justice de Montbenon, à Lausanne, statuera en audience publique le jeudi 15 décembre 1966, à 10 heures, sur le recours interjeté par Tricerri SA. contre le prononcé rendu le 6 octobre 1966, par le président du Tribunal du district de Lausanne, autorité de première instance, refusant d'homologuer le concordat après faillite proposé par la recourante.

Un délai au 23 novembre 1966 est fixé aux créanciers, pour le cas échéant, faire valoir leurs moyens par mémoire, produire des pièces nouvelles ou requérir des mesures complémentaires d'instruction.

Les mémoires doivent être produits en deux exemplaires au greffe du Tribunal cantonal (Cour des poursuites et faillites); les mémoires produits hors délai ne seront pas versés au dossier.

Le dossier peut être consulté par les intéressés au greffe du Tribunal cantonal.

1003 Lausanne, le 9 novembre 1966

Le président de la Cour des poursuites  
et faillites: Tailless**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio****Stiftungen - Fondations - Fondazioni**

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagsausgabe  
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

**Kantone / Cantons / Cantoni:**

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Glarus, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Genève.

**Zürich – Zurich – Zurigo**

31. Oktober 1966.

Personalfürsorgestiftung der Firma Progressus Rollen AG, in Zollikon.  
Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 28. Juni 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma 'Progressus Rollen AG.' in Zollikon, und eventuell deren Angehörige und Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Arbeitslosigkeit, Krankheit, unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität und Tod. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, die Verwaltungskommission und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führen Dr. Heinrich David, von Basel, in Zollikon, Präsident, sowie Anton Schnetzler, von Zollikon und Eiken, in Zollikon, und Dr. Lucas David, von Basel, in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Rebwiessstrasse 58 (bei der 'Progressus Rollen AG').

31. Oktober 1966.

Personalfürsorgestiftung der Firma Otto Herzog, Transporte, Horgen, in Horgen (SHAB. Nr. 105 vom 9. Mai 1964, Seite 1456). Die Unterschrift von Otto Nüssli ist erloschen.

31. Oktober 1966.

Genossenschaftsinstitut «Im Grüene» Rüscklikon, in Rüscklikon (SHAB. Nr. 303 vom 28. Dezember 1963, Seite 3666). Neu führt Kollektivunterschrift Dr. Joseph Wickern, deutscher Staatsangehöriger, in Köln, Mitglied des Stiftungsrates; er zeichnet ausschliesslich mit Rudolf Suter, Vorsitzender des Stiftungsrates, oder mit Adele Duttweiler geb. Bertschi, Vizepräsidentin des Stiftungsrates.

31. Oktober 1966.

Personalfürsorgestiftung der Firma Ed. Züblin & Cie. A.G., in Zürich 10 (SHAB. Nr. 6 vom 8. Januar 1966, Seite 71). Die Unterschriften von Friedrich Linder und Anton Hotz sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift Karl Binder, von und in Basel, und Jörg Wildberger, von Neunkirch, in Sitten, Mitglieder des Stiftungsrates. Präsident oder Vizepräsident zeichnen unter sich oder je mit einem andern Mitglied des Stiftungsrates.

31. Oktober 1966.

Fürsorgekasse des Schweizerischen Bau- und Holzarbeiterverbandes, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 182 vom 8. August 1964, Seite 2440). Die Unterschrift von Fritz Caderas ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Hans Lampart, von Fischbach, in Zürich, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Armin Frei, von und in Kloten, Kassier und Sekretär des Stiftungsrates.

2. November 1966.

Personalfürsorgestiftung der Firma Julius Marx AG., in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 9. September 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Julius Marx A.G.», in Zürich, bei Alter, Krankheit, Unfall bzw. bei deren Tod für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Firma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 2 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Christian Düsel, von Sennwald und Zürich, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates. Domizil: Kalkbreitestrasse 41 in Zürich 3 (bei der Firma Julius Marx A.G.).

2. November 1966.

Personalfürsorgestiftung des Ingenieurbureau Hausamann & Isler, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 16. September 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Ingenieurbureau Hausamann & Isler», in Zürich, bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall bzw. bei deren Tod für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Firma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei bis fünf Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führen Werner Hausamann, von Basel und Unterstammheim (Zürich), in Meilen, als Vorsitzender, sowie Rolph Isler, von Holderbank (Aargau), in Herrliberg, als weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Dahlstrasse 16 in Zürich 8 (bei der Firma Ingenieurbureau Hausamann & Isler).

2. November 1966.

Angestellten-Pensionskasse der Favre & Cie. AG., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1954, Seite 2327). Diese Stiftung ist mit Ermächtigung des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 24. Juni 1966 aufgehoben worden. Die Liquidation ist beendet. Die Stiftung wird im Handelsregister gelöscht.

2. November 1966.

Arbeiter-Pensionskasse der Favre & Cie. AG., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1962, Seite 3014). Diese Stiftung ist mit Ermächtigung des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 24. Juni 1966 aufgehoben worden. Die Liquidation ist beendet. Die Stiftung wird im Handelsregister gelöscht.

2. November 1966.

Stiftung zur Fürsorge für Angestellte und Arbeiter der Firma Walter Knupper, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1962, Seite 2274). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 11. August 1966 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge zu Gunsten der Dienstpflichtigen der Firma 'Walter Knupper', in Winterthur, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus 3 Mitgliedern. Walter Knupper jun. führt seine Einzelunterschrift nun als Präsident des Stiftungsrates.

2. November 1966.

Fürsorgestiftung für die Arbeiter der H.W. Egli A.-G., Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1963, Seite 2626). Die Unterschrift von Rudolf Haldi ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift Werner Steinemann, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates; er zeichnet ausschliesslich mit Friedrich Egli, Präsident des Stiftungsrates, oder mit Herbert Bannwart, Mitglied des Stiftungsrates.

2. November 1966.

Sterbe- und Wohlfahrts-Kasse des Schweiz. Spenglermeister- und Installateur-Verbandes, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 133 vom 10. Juni 1961, Seite 1671). Die Unterschriften von Friedrich Witschi, Max Danzeisen und Emil von Bergen sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Reinhard Böhlen, von Riggisberg, in Köniz, Max Brühl, von und in Basel, und Hans Wild, von und in Zürich, alle drei Mitglieder des Stiftungsrates.

2. November 1966.

Personalfürsorgestiftung der Verit Verwaltungs- und Immobilien-Gesellschaft Zürich, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 122 vom 30. Mai 1964, Seite 1690). Die Unterschrift von Dr. Ferdinand Pfammatter ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Jakob R. Biedermann, von Zürich, in Winterthur, Beisitzer des Stiftungsrates.

**Bern - Berne - Berna**  
*Bureau Bern*

8. November 1966.

Fürsorgefonds der Buchbinderei Schluep, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 26. Oktober 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma, ihre überlebenden Ehegatten, Nachkommen usw. im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeits-

losigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Einziges Organ der Stiftung ist der aus 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Hanna Schluep-Roser, von Messen, in Bern, Präsidentin des Stiftungsrates, führt Einzelunterschrift. Die beiden andern Stiftungsratsmitglieder Peter Schluep, von Messen, in Bern, und Willy Pulfer, von Rüeggisberg und Bern, in Bremgarten (Bern), zeichnen zu zweien. Domizil der Stiftung: Greyerzstrasse 65 (bei der Stifterfirma).

*Bureau Biel*

2. November 1966.

Personalfürsorgestiftung der Buchdruckerei Umiker A.G., in Biel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 16. September 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma durch Gewährung von Unterstützungen an Arbeitnehmer, Angehörige und Hinterbliebene im Alter oder bei Tod, Invalidität, Krankheit und Unfall. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern. Er besteht aus: Franz Schüpbach, von Schlosswil, in Biel, Präsident; Robert Fink, von Büetigen, in Biel; Sekretär, und Willy Messerli, von Rüeggisberg, in Biel. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Rainstrasse 12, im Bureau der Buchdruckerei Umiker A.G.

*Bureau Burgdorf*

3. November 1966.

Greisenasyl der Gemeinnützigen Gesellschaft von Burgdorf, in Burgdorf (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1962, Seite 2515). Aus dem Stiftungsrat ist ausgeschieden Dr. Werner Egger, Sekretär; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Sekretär in den Stiftungsrat gewählt: Felix Günter, von Thörigen (Bern), in Burgdorf, Präsident und Vizepräsident zeichnen zu zweien mit dem Sekretär oder dem Kassier.

*Bureau de Courtelary*

2 novembre 1966.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Fabrique d'horlogerie Charles Gigandet S.A., à Tramelan. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 18 octobre 1966, une fondation ayant pour but de venir en aide aux membres du personnel de la fondatrice en cas de vieillesse, maladie, invalidité, accident, et à leur famille s'ils venaient à décéder. Le conjoint survivant, les descendants et les autres personnes qui étaient principalement à la charge du défunt au moment de son décès, pourront toucher des prestations de la fondation. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de trois à cinq membres. Le conseil de fondation nomme un ou deux contrôleurs. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président signant avec un autre membre du conseil de fondation. Celui-ci est composé de: André Gigandet, des Genevez, à Tramelan, président; Jean-Pierre Gigandet, des Genevez, à Tramelan, vice-président; Gérard Donzé, des Breuleux, à Tramelan, secrétaire; Jacques Vuilleumier, de et à Tramelan, membre. Adresse de la fondation Rue du Chalet 22, chez la maison fondatrice.

*Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)*

2. November 1966.

Altersfürsorge der Firma Schneiter-Siegenthaler & Cie., in Enggistein, Gemeinde Worb (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1957, Seite 1897). Der Präsident Emil Schneiter ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt: Peter Schneiter, von Amsoldingen, in Enggistein, Gemeinde Worb, zum Vizepräsidenten wurde gewählt: Robert Ochsenbein, von Etzikon (Solothurn), in Enggistein, Gemeinde Worb. Sie zeichnen zu zweien unter sich oder mit dem Sekretär.

**Luzern - Lucerne - Lucerna**

27. Oktober 1966.

Luzernische Winkelriedstiftung, in Luzern (SHAB. Nr. 189 vom 14. August 1944, Seite 1833). Präsident ist Leopold Zimmermann, von und in Luzern (neu); Verwalter: Hans Vetter, von und in Luzern (neu); Aktuar: Adolf Alder (bisher). Sie zeichnen zu zweien. Die Unterschriften von Paul Kopp und Fritz Lemp sind erloschen. Adresse: Winkelriedstrasse 7 bei Hans Schaffhauser.

3. November 1966.

Kiefer-Hablitzel-Stiftung, in Luzern (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1957, Seite 784). Die Stiftungsratsmitglieder Rudolf Bohren, Prof. Jacques Freymond, Prof. Dr. Paul Sacher und Albert Schnyder sind zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Stiftungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Präsident: Karl Beutler (bisher); Mitglieder: Paul Kopp, von und in Luzern (neu); Walter Bodmer, von und in Basel (neu); Prof. Constantin Regamey, von und in Lausanne (neu); Bernard Béguin, von und in Genf (neu); Dr. Gerhart Schürch, der nicht mehr Sekretär ist, und Franz Luterbacher, von Lohn (Solothurn), in Zumikon (Zürich) (bisher). Zum Sekretär der Stiftung, der jedoch dem Stiftungsrat nicht angehört, wurde Philippe Garraux, von Malleray, in Bern, gewählt. Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder je mit einem Mitglied des Stiftungsrates. Neue Adresse der Stiftung: Stadtkanzlei Luzern.

3. November 1966.

Personalfürsorgestiftung der Fa. Edwin Späni, in Luzern (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1965, Seite 86). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 13. September 1966, wurde der Name der Stiftung geändert in Personalfürsorgestiftung der Radio-Späni AG. Der Stadtrat von Luzern als Aufsichtsbehörde hat mit Beschluss vom 26. Oktober 1966 dieser Aenderung zugestimmt.

3. November 1966.

Personalfürsorgestiftung der Kursaal-Casino AG Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 284 vom 5. Dezember 1964, Seite 3660). Vom Stiftungsrat zeichnen zu zweien: als Präsident Werner Kopp, bisher Mitglied mit Unterschrift; und als Mitglieder: Niklaus Weibel, von Malter, in Luzern (neu), und Dr. Carl Mugglin, von Sursee, in Luzern (neu). Die Unterschriften von Albert Ernst, bei diesem infolge Todes, und des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Paul Wyss sind erloschen.

7. November 1966.

Invaliden-Stiftung der Räberschen Offizin, in Luzern (SHAB. Nr. 179 vom 2. August 1952, Seite 1955). Die Unterschriften von Bernard J. Räberschneider, bei diesem infolge Todes, und der ausgeschiedenen Louise Räber sind erloschen. Als Mitglieder des Stiftungsrates wurden gewählt: Robert

Räber-Huber und Bernard L. Räber-Anrig, beide von und in Luzern. Das bisherige Mitglied des Stiftungsrates Robert Räber-Merz ist nun Präsident und Geschäftsführer; er zeichnet kollektiv zu zweien mit je einem andern Mitglied des Stiftungsrates; seine Einzelunterschrift ist erloschen.

#### Uri - Uri - Uri

25. Oktober 1966.

Personalfürsorgestiftung der Firma Anton Bissig, Schreinerel, in Altdorf. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 2. September 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Mitarbeiter der Stifterfirma im Alter oder bei Krankheit, Unfall, Militärdienst und Tod. Der Stiftungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Anton Bissig-Gisler von und in Altdorf, Präsident, sowie Lisbeth Bissig-Gisler, von und in Altdorf, Mitglied, führen Einzelunterschrift. Domizil: bei der Stifterfirma, Attinghauserstrasse 96.

#### Schwyz - Schwyz - Svitto

4. November 1966.

Mythen-Stiftung der Waadt-Leben zur Förderung der Personalfürsorge, in Schwyz. Unter diesem Namen besteht laut öffentlicher Urkunde vom 30. September 1966, mit Aenderung vom 25. Oktober 1966, eine Stiftung. Sie bezweckt, allen angeschlossenen Arbeitgeberfirmen mit Sitz oder Betriebsstätte im Kanton Schwyz oder in Kantonen, mit welchen der Kanton Schwyz Gegenrechtsvereinbarungen abgeschlossen hat, die Vorsorge für Alter, Tod und Invalidität ihrer Arbeitnehmer bzw. deren Hinterbliebenen zu erleichtern. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat bestehend aus mindestens 3 Mitgliedern und die Kontrollkommission. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Es sind dies: als Vertreter der Stifterfirma Max Annen, von und in Schwyz, Präsident, und Dr. Bernard Viret, von Villars-Tiercelin, in Lausanne, Sekretär, sowie als Vertreter der Destinatäre Urs Reichlin, von und in Schwyz, Mitglied des Stiftungsrates. Domizil der Stiftung: bei der Waadt-Unfall, Strehlgasse.

#### Glarus - Glaris - Glarona

8. November 1966.

Fürsorgefonds der Firma R. Rüesch & Co., Ingenieurbureau und Bauunternehmung, in Schwanden (SHAB. Nr. 146 vom 27. Juni 1959, Seite 1832). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 12. September 1966 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name lautet nun Fürsorgefonds der Rüesch AG Bauunternehmung. Weitere Aenderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Die Direktion des Innern des Kantons Glarus als Aufsichtsbehörde über die Stiftungen hat am 28. September 1966 die Genehmigung erteilt.

#### Freiburg - Fribourg - Friburgo Bureau Tafers (Bezirk Sense)

2. November 1966.

Personalfürsorgestiftung der Firma Walo von Mühlenen A.G., in St. Antoni. Unter diesem Namen besteht eine Stiftung gemäss öffentlicher Urkunde vom 12. August 1966. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihrer Angehörigen bzw. Hinterlassenen und den Schutz dieser Personen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit und Tod. Stiftungsorgan ist der Stiftungsrat, bestehend aus 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Walo von Mühlenen, Präsident; Edith von Mühlenen geb. Maync, Vizepräsidentin, beide von Boltigen, in St. Antoni, und Hermann Hiltbrunner, von Langnau im Emmental, Sekretär, in Schmitten. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: bei der Stifterfirma.

#### Solothurn - Soleure - Soletta Bureau Kriegstetten

3. November 1966.

Wohlfahrtsfonds der Firma Fritz Moos, Bauingenieur ETH, Hoch- und Tiefbau A.G. vormals Moos & Jaeggi, in Biberist (SHAB. Nr. 195 vom 21. August 1948, Seite 2316). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. Juli 1965 wurde, mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 24. Dezember 1965, als Aufsichtsbehörde, das Stiftungsstatut geändert. Der Name lautet nun Personalfürsorgestiftung der Firma Fritz Moos, Hoch- und Tiefbau A.G. Zweck der Stiftung ist die Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, ihre Angehörigen und Hinterlassenen, sowie für die Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und besonderen Notlagen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus mindestens 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Moritz Hälmli ist als Stiftungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. In den Stiftungsrat wurden gewählt: Peter Schweizer, von Solothurn, in Biberist, als geschäftsführender Sekretär, und Robert Grütter, von Seeburg, in Biberist; letzterer als Vertreter der Destinatäre. Die Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich oder mit einem andern Mitglied des Stiftungsrates. Domizil im Bureau der Stifterfirma.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

1. November 1966.

Gustav und Ernestine Baszniki-Stiftung, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 19. Oktober 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt die Erfüllung wohltätiger Zwecke durch die Bürgergemeinde Basel und die Förderung der Anschaffung von Literatur des Institutes für Rechtswissenschaft der Universität Basel. Der Stiftungsrat besteht aus drei Mitgliedern. Unterschrift zu zweien führen die Mitglieder Walter Guldimann, Präsident, Dr. Andreas Moppert und Prof. Dr. Hans-Peter Friedrich, alle von und in Basel. Domizil: Blumenrain 2 (Bürgerratskanzlei).

2. November 1966.

Personalfürsorgefonds der Hageba, in Basel (SHAB. Nr. 152 vom 4. Juli 1953, Seite 1632). Durch öffentliche Urkunde vom 29. September 1966 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 27. Oktober 1966 das Stiftungsstatut geändert. Zweck: Ausrichtung von Zuwendungen an das Personal

der Stifterin und dessen Angehörige zur Linderung der wirtschaftlichen Folgen von Arbeitslosigkeit, Krankheit, Invalidität, Alter, Tod und anderer unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens drei Mitgliedern.

3. November 1966.

Pensionskasse der Durand & Huguenin A.G., in Basel (SHAB. Nr. 24 vom 1. Februar 1964, Seite 342). Die Unterschrift des Gustav Thommen ist erloschen. Unterschrift wurde erteilt an das neue Mitglied des Stiftungsrates Paul Kissling, von und in Basel. Er zeichnet mit dem Präsidenten oder dem Rechnungsführer.

3. November 1966.

Personalfürsorgefonds der Basler Kunsteisbahn A.G., in Basel (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1963, Seite 1831). Die Unterschrift des Dr. Samuel Wild ist erloschen. Unterschrift zu zweien ist erteilt an das neue Mitglied des Stiftungsrates Dr. Hans Gürtler, von Allschwil, in Liestal. Neues Domizil: Hardstrasse 88 (bei Fritz Burckhardt-Müri).

#### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

2. November 1966.

Fürsorgestiftung für das Personal der Firma Moser-Glaser & Co. A.G., in Muttens (SHAB. Nr. 260 vom 7. November 1964, Seite 3364). Aus dem Stiftungsrat ist infolge Todes Ernest Zwygart ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Rechnungsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Heinrich Keller, von Basel, in Muttens, in den Stiftungsrat gewählt.

2. November 1966.

Personalfürsorgefonds der Moser-Glaser & Co. A.G., in Muttens (SHAB. Nr. 260 vom 7. November 1964, Seite 3364). Aus dem Stiftungsrat ist infolge Todes Ernest Zwygart ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde in den Stiftungsrat gewählt: Heinrich Keller, von Basel, in Binningen.

2. November 1966.

Personalfürsorgestiftung der Firma Handels- & Gewerbebank A.G., in Liestal (SHAB. Nr. 254 vom 31. Oktober 1964, Seite 3284). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 1. Juli 1966, bestätigt durch den Entscheid der Justizdirektion als Aufsichtsbehörde vom 26. September 1966, ist diese Stiftung aufgelöst. Ein Teil des Stiftungsvermögens wurde an die Pensionskasse des Schweizerischen Bankvereins, Basel, übergeben zum Einkauf des übernommenen Personals. Der Rest wurde den Destinatären ausbezahlt. Die Liquidation ist damit durchgeführt, und die Stiftung wird somit gelöscht.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

2. November 1966.

Personalfürsorgestiftung der Firma De Toffol AG, in Wittenbach. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 31. Oktober 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma sowie für ihre Angehörigen bzw. Hinterbliebenen im Alter oder bei Tod des Arbeitnehmers, sowie bei besonderer Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 1 bis 3 Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Dante De Toffol, von und in St. Gallen, Präsident; Giovanni De Toffol, von Italien, in Wittenbach, und Alfons Steiner, von Kaltbrunn, in Wittenbach. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Wiesen.

3. November 1966.

NTB Studienstiftung, in Buchs (SHAB. Nr. 206 vom 5. September 1964, Seite 2692). In den Stiftungsrat wurden gewählt: Dr. Christian Schmid, von und in Chur, und Roland Beusch, von und in Buchs (St. Gallen). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

7. November 1966.

Personalfürsorgestiftung der Firma Kath. Knabeninstitut Bonderer, in Vilters. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. September 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Lehrer und Angestellten der Schulleitung der Firma sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen im Alter oder bei Tod, Krankheit, Unfall und Invalidität. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus mindestens zwei Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Josef Bonderer, von Vilters und Pfäfers, in Vilters, Präsident mit Einzelunterschrift, und Robert Zimmermann, von und in Vilters, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Bei der Stifterfirma, Sonnenberg.

7. November 1966.

Personalfürsorgestiftung der Firma Pozzi & Co. AG., in Wattwil (SHAB. Nr. 215 vom 6. September 1963, Seite 2628). Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Kaspar Büsser, von Glarus, in Ebnat-Kappel. Er führt Einzelunterschrift.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

4. November 1966.

Personalfürsorgestiftung der Firma Schweizer Skischule Klosters (SSS Klosters), in Klosters. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. Oktober 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Schweizer Skischule Klosters sowie deren Angehörige und Hinterbliebenen durch Ausrichtung von Zuwendungen in Fällen von Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus 4 Mitgliedern. Ihm gehören an: Luzi Jägli, von Fideris, in Klosters, Präsident; Rudolf Dicht, von und in Klosters; Hans Guler, von und in Klosters, und Marco Walli, von und in Fideris. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: c/o Schweizer Skischule Klosters.

#### Aargau - Argovie - Argovia

1. November 1966.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Bugmann, Schifferle & Cie. A.G., in Döttingen, in Döttingen (SHAB. Nr. 170 vom 23. Juli 1955, Seite 1936). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 10. Februar 1964 und mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Aargau vom 11. August 1966 wurde die Stiftungsurkunde ergänzt. Die zu publizierenden Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren. Ernst Bugmann, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates ist Walter Schleuniger-Bugmann, von Klingnau, in Döt-

tingen, und als weiteres Mitglied des Stiftungsrates ist gewählt worden Johann Josef Bugmann, von und in Döttingen. Das Mitglied Hans Schifferle, junior, heisst Johann Thaddäus Schifferle-Knecht. Alle zeichnen zu zweien.  
1. November 1966.

Wohltätigkeitsfonds für Arbeiter der Firma Weber Söhne A.-G., Zigarren-, Tabak- u. Tabakextraktfabrik in Menziken, in Menziken, Stiftung (SHAB. Nr. 100 vom 2. Mai 1964, Seite 1388). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 8. September 1966 und mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Aargau vom 24. Juni 1966 wurde die Stiftungsurkunde abgeändert. Die zu publizierenden Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.  
1. November 1966.

Arbeiter-Alterskasse der Firma Weber Söhne A.G., Zigarren-, Tabak- u. Tabakextraktfabrik in Menziken, in Menziken, Stiftung (SHAB. Nr. 100 vom 2. Mai 1964, Seite 1388). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 8. September 1966 und mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Aargau vom 24. Juni 1966 wurde die Stiftungsurkunde abgeändert. Die zu publizierenden Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.  
1. November 1966.

Personalfürsorgestiftung der Firma Konstantin Studer, Kunststein- & Zementwarenfabrik Frick, Inhaber Huber & Erb, in Frick. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. Oktober 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Konstantin Studer Kunststein- und Zementwarenfabrik Frick Inhaber Huber & Erb», in Frick, sowie für ihre Hinterbliebenen durch Gewährung von periodischen oder einmaligen Unterstützungen an den Arbeitnehmer im Alter oder bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage; sowie im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen. Organe sind der aus zwei oder mehr Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit je einem Mitglied des Stiftungsrates. Präsident ist Bernhard Erb, von Oberhof, in Frick; Vizepräsident: Hans Huber, von Stäfa, in Frick; Mitglieder sind: Mario Albanese, italienischer Staatsangehöriger, in Frick, und Ignaz Welte, von und in Gipf-Oberfrick. Domizil: Büro der Stifterfirma.  
1. November 1966.

Fürsorgestiftung für Lehrer und Angestellte des Instituts Limania, in Aarau (SHAB. Nr. 260 vom 5. November 1960, Seite 3165). Die Unterschrift des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Sekretärs und Kassiers Fritz Jenzer ist erloschen. Neuer Sekretär und Kassier des Stiftungsrates ist Max Sieber, von Flurlingen (Zürich) und Buchberg (Schaffhausen), in Rohr (Aargau). Er zeichnet zusammen mit dem Präsidenten oder der Vizepräsidentin des Stiftungsrates.  
1. November 1966.

Erziehungsheim Schloss Biberstein, in Biberstein (SHAB. Nr. 66 vom 21. März 1964, Seite 915). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 6. Mai 1966 und mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Aargau vom 22. September 1966 sind die Satzungen revidiert worden. Der Name lautet jetzt: Stiftung Schloss Biberstein. Zweck der Stiftung ist die Pflege, Erziehung und Schulung minderbegabter, bildungsfähiger Kinder beiderlei Geschlechts und aller Konfessionen im Alter von 6 bis 16 Jahren im Schloss Biberstein. Organe sind die Aufsichtskommission, der aus sieben Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier. Siegfried Jappert, Vizepräsident, und Ernst Wild, Kassier, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Zum Kassier wurde ernannt: Hans Brack, von Mönthal, in Niederlenz. Ein Vizepräsident ist zur Zeit nicht gewählt.  
1. November 1966.

Personalfürsorgestiftung Erziehungsheim Schloss Biberstein, in Biberstein (SHAB. Nr. 66 vom 21. März 1964, Seite 915). Der Name der Stiftung ist mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 26. Juli 1966 geändert worden und lautet nun: Personalfürsorgestiftung der Stiftung Schloss Biberstein. Siegfried Jappert, Präsident, und Ernst Wild, Kassier, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Heinz Sauerländer, von Aarau, in Küttigen, und neuer Kassier: Hans Brack, von Mönthal, in Niederlenz. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.  
2. November 1966.

Pensionskasse der Firma Oederlin & Cie. A.G., in Baden (SHAB. Nr. 242 vom 15. Oktober 1966, Seite 3250). Der Aktuar Guido Schmid-Füglister wohnt jetzt in Ennetbaden.  
2. November 1966.

Versicherungskasse der Arbeiter der Aktiengesellschaft Oederlin & Cie., in Obersiggenthal (SHAB. Nr. 242 vom 15. Oktober 1966, Seite 3250). Der Aktuar Guido Schmid-Füglister wohnt jetzt in Ennetbaden.  
2. November 1966.

**Tessin - Tessin - Ticino**  
*Ufficio di Lugano*

31 ottobre 1966.

Fondo di Previdenza per il Personale della Banca Solari S.A., in Lugano (FUSC. del 24 gennaio 1953, N° 18, pagina 183). La fondazione è ora vincolata dalla firma collettiva del presidente o del segretario con un altro membro del consiglio direttivo. Il consiglio direttivo è così composto: Bruno Solari, presidente; Oscar Blum-Gentilomo, segretario; Ettore Buzzolini, membro, e Giorgio Solari, membro. Nuovo recapito: Via Vegezzi 1, presso Banca Solari S.A.

**Waadt - Vaud - Vaud**  
*Bureau de Lausanne*

3 novembre 1966.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Prêts sur Gages et Mont de Piété de Lausanne S.A., à Lausanne (FOSC. du 17 août 1963, page 2396). Le président Fritz Spielmann est décédé; René Pahud est démissionnaire; leur signature est radiée. Nouveaux membres du conseil: Ferdinand Guggisberg, d'Englisberg (Berne), président, et Daniel Beney, de Valeyres-sous-Ursins, les deux à Lausanne. La fondation est engagée par la signature collective du président avec un autre membre du conseil.

*Bureau d'Yverdon*

4 novembre 1966.

Asile des Bains d'Yverdon, à Yverdon (FOSC. du 15 mai 1948, page 1363). Henri Cornaz père, de Faoug, à Yverdon, a été désigné en qualité de président, et Edouard Zeller, de Sigriswil (Berne), à Yverdon, en qualité de secrétaire. Les signatures de Jean Roy, président, et d'Adolphe Delisle, secrétaire, décédés, sont radiées. La fondation est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

8 novembre 1966.

Fondation d'Albert-Jean-David Bourgeois en faveur des pauvres du Canton de Vaud, à Yverdon (FOSC. du 12 juin 1948, page 1647). Charles Liechti, de Lauperswil, à Lausanne, a été désigné comme secrétaire en remplacement de Paul Brunner, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président Pierre Bourgeois (inscrit) et du secrétaire.

**Genf - Genève - Ginevra**

31 octobre 1966.

Fondation de la Communauté réformée suisse-allemande de Genève, soit (Stiftung der Deutschschweizerischen Reformierten Gemeinde in Genf), à Genève (FOSC. du 19 février 1955, page 476). Les pouvoirs de Fritz Rodel sont radiés. Signature: Collective d'Andreas Goehring, jusqu'ici secrétaire, nommé président, ou de Robert Schaer, jusqu'ici président, nommé vice-président, avec Max Gujer, caissier (inscrit), ou Robert Lörtscher, de Diemtigen (Berne), à Vernier, secrétaire, tous membres du conseil.

2 novembre 1966.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de «OREC» et «Inter Promotion et Publicité SA», à Genève (FOSC. du 11 janvier 1964, page 76). Acte de fondation modifié le 30 septembre 1966. (Arrêté du département des finances et contributions du canton de Genève). Nouveau siège: Lancy. Adresse: 70, route du Pont-Butin.

3 novembre 1966.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la SA Somerfin, à Genève (FOSC. du 25 septembre 1965, page 2998). Les pouvoirs de Wilhelm Eichhorn sont radiés. Louis Aberlé, des Pays-Bas, à Genève, membre et secrétaire du conseil, signe collectivement avec le président.

**Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales**

**Aufforderung zur Einzahlung, Art. 682 OR**

**Zweite Veröffentlichung**

Herr Jakob Gottheil, 8055 Zürich, Döltschweg 57, wird hiermit aufgefordert, den ausstehenden Betrag von Fr. 13 000.— auf den von ihm gezeichneten und mit Fr. 7000.— teillibierten Aktien der Hogros AG. unter Ansetzung einer Nachfrist bis 15. Dezember 1966 einzuzahlen.

Die Nichtbefolgung dieser Aufforderung hat den Verlust der Rechte aus der Zeichnung und den geleisteten Teilzahlungen unter Fortbestehen der Haftung für einen allfälligen Ausfall zur Folge (Art. 681, Abs. 2 und Art. 682, Abs. 3 OR). (AA. 2927)

8000 Zürich, den 9. November 1966

Hogros AG.  
der Verwaltungsrat

**Lareg AG. Holderbank**

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.**

**Dritte Veröffentlichung**

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 29. August 1966 hat die Fusion mit der Zementfabrik Holderbank AG. und die anschliessende Auflösung der Lareg AG. beschlossen.

Sämtliche Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche auf Sicherstellung oder Befriedigung bis zum 15. Dezember 1966 bei der Zementfabrik Holderbank-Wildegg AG., in Holderbank anzumelden. (AA. 2887)

5113 Holderbank, den 4. November 1966

Zementfabrik Holderbank-Wildegg AG.  
Der Verwaltungsrat

**Danrie A.G., Zug**

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.**

**Dritte Veröffentlichung**

Diese Gesellschaft ist mit Generalversammlungsbeschluss vom 26. Oktober 1966 aufgelöst worden. Die Liquidation wird von der Allgemeinen Treuhänderin A.G., Bahnhofstrasse 3, Zürich, durchgeführt.

Die Gläubiger der Danrie A.G. werden hiermit im Sinne von OR 742 aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der Publikation der Liquidatorin anzumelden. (AA. 2897)

8000 Zürich, 7. November 1966

Die Liquidatorin:  
Allgemeine Treuhänderin A.G.

**Castor, Société de construction, Lausanne**

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 913, 742 et 745 CO.**

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 22 octobre 1966 de la société coopérative Castor a décidé:

1° de procéder à la dissolution de la société,

2° de nommer en qualité de liquidateur la Fiduciaire P. Stoudmann, Grand-Chêne 8, à Lausanne.

En vertu des décisions prises le liquidateur invite les créanciers à faire valoir leurs prétentions contre la société, — prie les porteurs de parts de se faire connaître, dans le délai échéant le 15 décembre 1966. (AA. 2937)

1000 Lausanne, le 12 novembre 1966

Le liquidateur:  
Fiduciaire P. Stoudmann

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

**Marken — Marques — Marche****Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni**

Nr. 220121. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1966, 20 Uhr.  
Vinica-Compagnie S.A., Allschwilerplatz 9, Basel.  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 116260. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. April 1966 an.

Weinbrand, Destillate aus Wein und Produkte aus diesen Destillaten, Liköre, Spirituosen, Extrakte, damit verbundene Konfiserie-, Konditorei- und Zuckerwaren, Gläser, Flaschen. (Int. Kl. 21, 30, 33)

**VINICA**

Nr. 220122. Hinterlegungsdatum: 11. August 1966, 20 Uhr.  
Sunlight AG, Tannwaldstrasse 95, Olten. — Fabrikation und Handel.

Seifen, Seifenpulver, Waschpulver, Soda und im allgemeinen Wasch-, Abwasch- und Reinigungsmittel, einschliesslich synthetische; Putz- und Scheuermittel, Spülmittel, Stärke und Stärkeerzeugnisse, Appretiermittel, Desinfektionsmittel, Materialien zur Oberflächenbehandlung, einschliesslich Produkte, die das zu behandelnde Material mit einer Schutzschicht versehen, Antikorrosionsmittel. (Int. Kl. 1, 2, 3, 5)

**SUMA**

Nr. 220123. Hinterlegungsdatum: 11. August 1966, 20 Uhr.  
Sunlight AG, Tannwaldstrasse 95, Olten. — Fabrikation und Handel.

Seifen, Seifenpulver, Waschpulver, Soda und im allgemeinen Wasch-, Abwasch- und Reinigungsmittel, einschliesslich synthetische; Putz- und Scheuermittel, Spülmittel, Stärke und Stärkeerzeugnisse, Appretiermittel, Desinfektionsmittel, Materialien zur Oberflächenbehandlung, einschliesslich Produkte, die das zu behandelnde Material mit einer Schutzschicht versehen, Antikorrosionsmittel. (Int. Kl. 1, 2, 3, 5)

**SUMAX**

Nr. 220124. Hinterlegungsdatum: 17. August 1966, 18 Uhr.  
Jakob Jann AG, Räfis/Buchs SG, Buchs (St. Gallen). — Fabrikation.  
Hochflorteppiche. (Int. Kl. 27)

**CABAR**

Nr. 220125. Hinterlegungsdatum: 17. August 1966, 18 Uhr.  
Jakob Jann AG, Räfis/Buchs SG, Buchs (St. Gallen). — Fabrikation.  
Florteppiche. (Int. Kl. 27)

**HASSUM**

Nr. 220126. Hinterlegungsdatum: 27. August 1966, 12 Uhr.  
Paul Sigrüst, Rafz (Zürich). — Fabrikation und Handel.  
Genormte Elemente für Bauzwecke. (Int. Kl. 19)

**PASIPLAN**

Nr. 220127. Data del deposito: 29 agosto 1966, ore 19.  
Nectar S.A., Lugano; indirizzo per la corrispondenza: Agno (Ticino).  
Fabbricazione e commercio.

Bitter e aperitivi analcolici. (Cl. int. 32)

**APERBOY**

Nr. 220128. Hinterlegungsdatum: 1. September 1966, 17 Uhr.  
AG für Holzindustrie Menznau, Menznau (Luzern).  
Fabrikation und Handel.

Holz-Spanplatte. (Int. Kl. 19)

**KRONOPAN**

Nr. 220129. Hinterlegungsdatum: 1. September 1966, 17 Uhr.  
AG für Holzindustrie Menznau, Menznau (Luzern).  
Fabrikation und Handel.

Mit Kunstharz beschichtete Holzplatte. (Int. Kl. 17, 19)

**KRONOPAL**

Nr. 220130. Hinterlegungsdatum: 1. September 1966, 17 Uhr.  
AG für Holzindustrie Menznau, Menznau (Luzern).  
Fabrikation und Handel.

Mit Kunstharz beschichtete Holz-Faserplatte. (Int. Kl. 19)

**KRONOTEX**

Nr. 220131. Hinterlegungsdatum: 1. September 1966, 17 Uhr.  
AG für Holzindustrie Menznau, Menznau (Luzern).  
Fabrikation und Handel.

Mit Kunstharz beschichtete Holz-Spanplatte. (Int. Kl. 19)

**KRONOPAN DECOR**

Nr. 220132. Date de dépôt: 7 septembre 1966, 18 h.  
Omni-Pharm, Aeschenplatz 2, Bâle. — Fabrication et commerce.

Instruments dentaires en général et notamment des appareils pour mélanger des amalgames dentaires. (Cl. int. 10)

**EASYMIX**

Nr. 220133. Hinterlegungsdatum: 8. September 1966, 12 Uhr.  
Hannes Keller Unterwassertechnik AG, Hauptstrasse, Aadorf (Thurgau). — Fabrikation und Handel.

Gas- und wasserdichter Anzug für den Aufenthalt in nicht atembaren Medien, wie Wasser, Rauch, giftigen Gasen oder sauerstoffarmen Atmosphären. (Int. Kl. 9)

**HANNES KELLER  
EXTREME  
CONDITIONS SUIT**

Nr. 220134. Hinterlegungsdatum: 23. September 1966, 12 Uhr.  
Distillerie Stein AG, Byfangweg 5, Herzogenbuchsee (Bern).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 115655. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. April 1966 an.

Getränke aller Art, ausgenommen Weine. (Int. Kl. 32, 33)

**OLD SHATTERHAND**

Nr. 220135. Hinterlegungsdatum: 23. September 1966, 12 Uhr.  
Distillerie Stein AG, Byfangweg 5, Herzogenbuchsee (Bern).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 115655. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. April 1966 an.

Alkoholhaltige Getränke, ausgenommen Weine. (Int. Kl. 32, 33)

**«VRENELIS»**

Nr. 220136. Hinterlegungsdatum: 26. September 1966, 12 Uhr.  
H. Bärtschi AG, Freiburgstrasse 5, Biel. — Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 115287. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Mai 1966 an.

Fahrräder, Fahrradrahmen, Kinderfahrzeuge, Motorfahrräder. (Int. Kl. 12)

**PROFI**

Nr. 220137. Hinterlegungsdatum: 27. September 1966, 19 Uhr.  
Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie, Haselstrasse 16, Baden (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Elektrische Maschinen und Apparate für Energieerzeugung, Energieverteilung und Energieverwertung; Dampf- und Gasturbinen; Transformatoren aller Art; Elektromotoren aller Art; Gleichrichter, Umformer, Wechselrichter; Elektroöfen für die Metall- und keramische Industrie sowie Induktions-Erwärmungsanlagen; physikalische und elektrotechnische Geräte und Apparate, wie Geräte und Apparate für Elektroschweissung; elektronische Geräte und Apparate, Geräte und Apparate der Hochfrequenz-, Nachrichten- und Fernwirktechnik, Strahlentransformatoren, Schalt-, Mess- und Ueberwachungsgeräte, kontaktlose elektrische Steuer- und Regelgeräte und -apparate; Apparate, Maschinen und Anlagen zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft und auf dem Wasser; Bestandteile von und Zubehör zu den genannten Maschinen, Apparaten und Geräten.

(Int. Kl. 7, 9, 11, 12)

**SECONTIC**

N° 220138. Date de dépôt: 28 septembre 1966, 18 h. Chesebrough-Pond's Inc., 485 Lexington Avenue, New York (New York, USA). — Fabrication et commerce.

Gelée de pétrole médicamenteuse ou non; préparations pour les cheveux médicamenteuse ou non; pomnade pour les lèvres, préparations cosmétiques et pour la toilette. (Cl. int. 3, 5)

## CHESEBROUGH

N° 220139. Date de dépôt: 28 septembre 1966, 18 h. Horlicks Pharmaceuticals Limited, Stoke Poges Lane, Slough (Buckinghamshire, Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce.

Préparations et substances pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## GLUCOTRANSIN

Nr. 220140. Hinterlegungsdatum: 24. September 1966, 18 Uhr. Alpina Union Horlogère AG, Unionsgasse 13, Biel. Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 119644. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. September 1966 an.

Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

## TERVAL

N° 220141. Date de dépôt: 26 septembre 1966, 18 h. Fabrique des Montres Nestor S.A., 6, les Clouds, Le Landeron (Neuchâtel). — Fabrication et commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 120651 de Montres Nestor, M. Delévaux, La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 mai 1966.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

## NESTOR

Modification de raison et transfert de siège

Marque N° 133112. — Doreza S.A., Breganzona (Tessin). — Raison modifiée en Doreza Società Anonima. — Siège transféré à Roveredo (Grisons). — Enregistré le 26 octobre 1966.

### Firmaänderung und Sitzverlegung

Marque Nr. 144282. — Aktiengesellschaft Hommel's Haematogen, Zürich. — Firma geändert in Hommel Aktiengesellschaft (Hommel Société Anonyme). Sitz verlegt nach Adliswil (Zürich). — Eingetragen den 26. Oktober 1966.

### Limitation de l'indication des produits

Marque N° 209687 (DYNELLA) Dyna S.A., Fribourg. — La liste des produits est limitée par la radiation de l'indication «produits de parfumerie, cosmétiques». — Enregistré le 26 octobre 1966.

### Einschränkungen der Warenangabe

Marque Nr. 213623 (BRINEKIN) Sandoz AG, Basel. — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Kardiovaskuläre Präparate. — Eingetragen den 26. Oktober 1966.

Marque Nr. 216202 (ESB-3) CIBA Aktiengesellschaft, Basel. — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Veterinärprodukte, nämlich ein Mittel gegen Coccidiose. — Eingetragen den 26. Oktober 1966.

### Radiations — Löschungen

Marque N° 206527 (RIKOSOL) Rexall Drug and Chemical Company, Los Angeles 54 (Californie, USA). Radiée le 26 octobre 1966 à la demande de la titulaire.

Marque Nr. 213139 (NUROSED) Sandoz AG, Basel. — Gelöscht am 26. Oktober 1966 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque Nr. 213272 (HORMOPLAST) Syntex Pharm AG, Zug. — Gelöscht am 26. Oktober 1966 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque Nr. 215842 (KRISTALL) A. Rutishauser & Co. AG, Scherzingen (Thurgau). — Gelöscht am 26. Oktober 1966 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marken Nrn 216877 (ALWACID), 216878 (ALWASITE) Alwatech AG, Zug. — Gelöscht am 26. Oktober 1966 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque Nr. 218157 (RUTANUVEN) Sandoz AG, Basel. — Gelöscht am 26. Oktober 1966 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

### France

#### Importation de produits originaires et en provenance de Suisse

Le «Journal Officiel de la République Française» du 4 novembre a publié un avis informant les intéressés de la mise en répartition, par anticipation sur le prochain accord commercial et au titre du 4<sup>e</sup> trimestre 1966, de contingents d'importation de marchandises originaires et en provenance de Suisse. La liste des produits mis en répartition et les procédures d'importation qui leur sont applicables sont les mêmes que celles mentionnées dans l'avis du 26 janvier écoulé<sup>1</sup>. Les demandes de licences d'importation déposées, au titre de ce dernier avis ainsi que de ceux des 17 avril<sup>2</sup> et 21 juillet 1966<sup>3</sup>, resteront valables. Elles seront examinées dans les mêmes conditions que celles déposées au titre de l'avis du 4 novembre 1966.

<sup>1</sup> Voir FOSC. N° 27 du 2 février 1966

<sup>2</sup> Voir FOSC. N° 98 du 28 avril 1966

<sup>3</sup> Voir FOSC. N° 179 du 3 août 1966.

266. 12. 11. 66

### République centrafricaine

#### Prohibition d'importation de certains produits alimentaires

Par le décret (N° 66/318) du 7 octobre dernier, publié dans le «Journal Officiel» du 1<sup>er</sup> du mois suivant, les autorités compétentes ont interdit l'importation en République centrafricaine de certains produits alimentaires et en particulier du fromage en paquet ou en boîte. La mesure en cause sort ses effets depuis le 5 octobre 1966.

266. 12. 11. 66

### Fachmesse der Gemeinschaftsverpflegung und Hotellerie

22. bis 28. November 1967 in Basel

Als erste Wiederholung der im November 1965 durchgeführten Fachmesse für Gemeinschaftsverpflegung wird, mit einer Erweiterung auf die Hotellerie, die IGEHO 67, Internationale Fachmesse der Gemeinschaftsverpflegung und Hotellerie, vom 22. bis 28. November 1967 in den Hallen der Schweizer Mustermesse stattfinden.

Massgebende Fachverbände und Organisationen, wie der Schweiz: Fachverband für Gemeinschaftsverpflegung, der Schweizer Hotelier-Verein, der Schweizer Verband Volksdienst und das Département social romand, ferner die Union Restaurants Collectifs Européens (RCE) und die angeschlossenen nationalen Verbände von Deutschland, Frankreich, Holland und Schweden, haben nebst weiteren an den Fachtagungen interessierten Gesellschaften das Patronat übernommen. Die Fachmesse umfasst das ganze Gebiet der Verpflegung sowie der Beherbergung und wird nach dem grossen Erfolg der ersten Veranstaltung und zufolge der sinnvollen Erweiterung beträchtliche Ausmasse annehmen.

### Salon international de la restauration collective et de l'hôtellerie

22 au 28 novembre 1967 à Bâle

Le Salon international de la restauration collective organisé pour la première fois en novembre 1965, sera étendu à l'hôtellerie, et sous l'appellation d'IGEHO 67, Salon international de la restauration collective et de l'hôtellerie, se tiendra pour la deuxième fois, du 22 au 28 novembre 1967, dans les halles de la Foire suisse d'échantillons de Bâle.

D'importantes associations et organisations, comme l'Association suisse pour la restauration collective, la Société suisse des hôteliers, le Service suisse du peuple et du soldat, le Département Social Romand, en outre l'Union Restaurants Collectifs Européens (RCE) et les associations correspondantes de France, d'Allemagne, de Hollande et de Suède, assument le patronage du Salon, de même que le patronage des Journées d'information avec d'autres organisations intéressées. Le Salon qui englobe tout le domaine de la restauration et de l'hôtellerie prendra, après le grand succès remporté par la première manifestation, une extension notable du fait d'un élargissement bien adapté au thème de son programme initial.

### Fiera degli approvvigionamenti per comunità e dell'industria alberghiera

22 al 28 novembre 1967 a Basilea

Come prima riedizione della Fiera degli approvvigionamenti per comunità svoltasi nel novembre 1965 avrà luogo nei padiglioni della Fiera Campionaria Svizzera, con l'inclusione dell'industria alberghiera, la IGEHO 67, cioè la Fiera degli approvvigionamenti comunitari e dell'industria alberghiera — dal 22 al 28 novembre 1967.

Ne hanno assunto il patronato le associazioni più in vista del settore, come l'Associazione Svizzera degli Approvvigionamenti per Comunità, Società Svizzera Albergatori, Associazione Svizzera del Popolo, Benessere del Soldato (Schweizer Verband Volksdienst — Soldatenwohl), il Département social romand nonché la Union Restaurants Collectifs Européens (RCE) e le associazioni nazionali aderenti della Germania, Francia, Olanda e Svezia, cui vengono ad aggiungersi le associazioni interessate alle Giornate d'informazione concomitanti. La Fiera abbraccia tutto il settore degli approvvigionamenti per comunità e alberghiera e, considerato l'enorme successo della prima manifestazione e l'opportuna inclusione dell'industria alberghiera, è destinata ad assumere notevoli proporzioni.

266. 12. 11. 66

### Postcheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

(Fortsetzung — suite)

Konolfingen: Gedenkstätte Hedi u. Oskar Friedr. Schmalz 30-9227. Krattigen: Advent-Verlag Zürich Zweigstelle 30-22328. — Leben und Gesundheit Advent-Verlag Zürich Zweigstelle 30-19342. Kreuzlingen: Hager Rudolf Modern-Driving Verlag 85-5958. — von Huben R. Dr. med. 85-5960. — Lehren und Lernen pädagog. Versand J. Kreis 85-490. — Strässle Beat Gipsergeschäft 85-5953. Kriens: Trachtengruppe 60-23212. Lanzenneunforn: Kleinkaliberschützen Dettinghofen 85-5955. Lausanne: Banque Cantonale Vaudoise bureau de Chailly 10-23816. — Boggio Ulrich 10-12950. — Centre d'information d'entreprises André Gros ing. Epul 10-22437. —

Coopérative Rencontre société coopérative 10-924. - De la Rue Giori SA 10-876. - Ducommun Jacqueline 10-13145. - Gérance Belmontoux 4 et 4 bis Prilly F. Naflayan 10-6249. - Gonet-Delisle Josée 10-18275. - Goy Françoise assistante sociale 10-23912. - Jaton Lavanchy Madeleine 10-22841. - McEwen-Mitchell Solange 10-7494. - Salomon Louis Desiré chauffeur 10-15468. - Voile Police 1966 10-1367. Zahler Rémy 10-18154. - Zwahlen Roland tabacs journaux 10-26188. Liebefeld: Spiess H. Dr. med. 30-6735. Locarno: SSMS Elvezia sezione di Muralto 65-4332. Lumino: Società bocciofila luminosa 65-5551. Luzern: Angestelltenverein des Schweizer Buchhandels Ortsgruppe Luzern-Inter Schweiz 60-23203. - Beck Rudolf Autospengerei 60-23208. - Bieri Alfred mobile Schreiner 60-23216. - Gemelderschaft Geschwister Lehmann 60-23209. - Halter Werner 60-23211. - Purtschert's Erben F. 60-23205. - Staffebach G. Dr. Nationalfonds 4376 60-23202. - Terraver AG 60-23206. Lyss: Bösch Fritz 25-9089. Männedorf: Alba Mario Orgelbauer 80-59191. - Engeler Verena Fl. 80-66520. Martigny: Amittis Berigo-Suisse 19-7076. - Transcim Pierre Gianadda 19-7261. Meggen: van der Kraan Anth. P. 60-23201. Menziken: Hunziker Hanspeter 50-14106. Merlischachen: Rickmann Fritz 60-23187. Meyrin: Morel Gérard produits laitiers 12-4914. Moleno: Jam fratelli mobili e serramenti 65-7069. Montana Verma: Agence immobilière du Golf SA 19-5306. - Dubuis Christian Telerad Radio-TV 19-2500. - Kirchofer F. chronométrier 19-2011. Montreux: Valentini Epifanio docteur en chiropratique 18-1454. Morges: Chœur paroissial 10-19127. - Winkelmann Marcel mécanicien-autos 10-14694. Neuchâtel: Bridy Télécolor 20-4927. - Centre d'hydrogéologie 20-7870. - Gremaud Georges 20-1448. - Terre des Hommes section neuchâteloise 20-1346. Neuenhof: Pür Armin. Chemielaborant 80-66565. Le Noirmont: Résidence (La) immeuble locatif Constant Erard gérant 23-3447. Nyon: Magnenet G. garage Perdtemps 12-18037. Oberbipp: Musikgesellschaft 45-5819. Oberglatt (ZH): Steinemann Hans-Rudolf Gemeindeamann 80-66567. Oberrieden: Gmünder Peter B. Baufrüher 80-66683. Olten: Scheidegger-Wanzenried Dora 46-5064. - Sprecher & Schuh Verkauf AG Aarau Verkaufsstelle Olten 46-691. Onex: Centre de loisirs d'Onex 12-18403. - Gysin Daniel 12-5566. Perly: Nicod Claude garage Ormet 12-18402. Prättikon (ZH): Foto O. Zyburg Musik 80-66568. Plan-les-Ouates: 30ème anniversaire et dédiée de l'église St Bernard de Monthon 12-16532. Posieux: Chavillaz Bernard étudiant Ecuillens 17-7609. Prez-vers-Noréaz: Claude-Peekes Jean-Michel Dr. méd. 17-7794. Pully: Dehant Pierre 10-1284. - Du Pasquier François 10-15194. - Fiduciaire René Farine 10-23350. - Knöbl Bernard 10-2154. - Pellaz Jean-Pierre tapissier décorateur 10-4683. Rapperswil (BE): Leiser Hermann Gärtner u. Blumenbinderi 30-25070. Rapperswil (SG): Fähr Walter Grafiker 80-66561. Reinach (BL): Iselin-Bohny Werner 40-20717. Renens (VD): Pfenniger Madeleine 10-23715. Reussbühl: Arbeitslosenversicherung Littau 60-4130. Richterswil: Züllig-Marder Erich Buchhalter 80-66559. Riddes: Crettenand Pascal dessinateur-géomètre 19-1542. Riehen: Reich Hans Aushub 40-19664. - Schüpbach-Rufener F. Frau 40-60741. Rodi Fiesco: Cassa rurale di Prato-Dalpe 65-2584. Romont (FR): Fiduciaire Victor Brusco 17-3886. Rorschach: Brunner Heinz Winterthur-Unfall 90-18969. - Gretler J. M. Lehr-Ring 90-18976. Rüfenacht (BE): Kindergartenverein 30-22274. Rümliang: Siegenthaler Christian Lagerarbeiter 80-66574. Saint-Blaise: Photos Jean-A. Nyfeler 20-4063. St. Gallen: Bachmann P. Hausverwaltung 90-8136. - Egger-Berner Lina 90-18977. - Ziegler Fritz Heizungen 90-18988. St-Imier: Témoins de Jéhovah 23-5083. Sta Maria in Calanca: Cassa comunale 65-606. St-Prex: Bignens Bernard 10-2248. Schiers: Siegrist Ernst Vertreter Baslerversicherungen 70-9292. Schlieren: Stoffel René Schlosserei Rep.-Werkstatt 80-66553. Schnottwil: Boner Urs Bezirkslehrer 25-12697. Schönenwerd: Aeberhard Reinhold 50-15015. Schüpfheim: Töchterkongregation 60-23204. Sempach Stadt: Zahner Heidi Handel u. Servicestelle 60-23220. Sierre: Brasserie du Cardinal SA Fribourg dépôt de Sierre 19-3076. Sils im Domleschg: Schmid Otto jun. Textilien 70-9207. Sion: Cercle des Hérensais 19-7778. - Sionie SA 19-3341. Spiez: Jungi Hans Beamter GD SBB 30-15824. Spreitenbach: Keiser Markus Masch.-Techniker 80-66563. Sursee: Hüblyer J. offiz. Camionnage 60-23218. - Verein für Volksgesundheit Sursee und Umgebung 60-23154. Tafers: Cäcilienverein 17-7812. La Tour de Peilz: Dubath François évangéliste 18-4367. Tuttwil: Gaiswinkler Karl Gaisy-Polstermöbel 85-1738. Utikon Waldegg: Hoenig-Rynbende Alida J. 80-66571. Unterägeri: Merz-Stettler Georg Schreiner 60-23224. Urdorf: Schweiz. Winterhilfe Gemeindestelle 80-30829. Uster: Fasnachtsgesellschaft Humoria 80-66532. Uttigen: Schweiz. Krankenkasse Helvetia Sektion Uttigen 30-26370. Vernier: Hämmerli Fritz buraliste postal 12-6074. Vevey: Tèmes Journées Romandes de Sous-Officiers Vevey 1967 18-1635. - Modoux André 18-2447. - Pernet Marcel & Raymond Chiochetti agents d'affaires brevétés 18-2555. Villeneuve (VD): Heim Alfred 18-6017. - Wehren-Gander Julien 18-2291. Wabern: Métraux Peter Dr. 80-22756. Wallisellen: Hug-Gallmann Walter 80-66562. Wangen b. Olten: Künzli Pierre-Eric 46-5069. - Schulthess-Renggli Max 46-2398. Wattwil: Gmünder M. Beratungs- u. Behandlungsstelle für Bewegungsstörungen 90-18981. Wettingen: Bachmann-Egger Freddy 50-8583. Wetzikon (ZH): Linsi A. elektr. Anlagen Robenhäuser 80-66534. - 7. Oberländer-Schiessen 1967 80-31245. Winkel b. Bühl: Schelbli Heinrich Zementwaren 80-66529. Winterthur: Brändle-Frei Johanne 84-533. - Brupbacher Karl Kaufmann 84-3580. - Kübler & Co AG Ed. Tankstelle Reich AG 84-1169. - Ruckli Josef Viehhändler. 84-7827. - Schaufelberger-Schürch Hilde 84-5238. - Vyskolik Maria Frau 84-1675. Worblaufen: Bürki Rosmarie Sekretärin 80-18407. Yverdon: Chavillaz Paul marchand 10-22584. - Schweizer K. bateaux et moteurs marins 10-1004. Zürich: Albiwerk Zürich AG Liegenschaftsverwaltung 80-5168. - Ameco Alfa Metalcraft AG 80-14906. Bairesse Rolf dipl. Chemiker 80-63878. - Baumann Alfred Speisefette 80-66546. - Biatal Cornelius kaufm. Angestellter 80-66535. - Braunschweiler & Co 80-35160. - Buff Paul Fabrikation und Vertrieb von Auto-Teppichen 80-61519. - Chisletta Romano Geschäftsleiter 80-66572. - Corrali italiana A. Boito 80-52738. - Dutler-Gantenbein Rosa 80-57494. - Dvorak Cyrill dipl. Ing. ETH 80-66522. - Ferran Betty Büroangestellte 80-59337. - Hafner Edgar Betriebswirt 80-58293. - High-Life-Club 80-51053. - Industrie Equipment AG 80-11388. - Jost Josef Dr. phil. 80-66543. - Jurt Max Kaufmann 80-54347. - Kaiser Agnes Technikerin Privatlabor 80-66497. - Kaupp Willy Malergeschäft 80-66573. - Kistler Gotthold Kaufmann 80-66541. - Künzle-Meyer Werner 80-53408. - Labhardt-Wullschlegler Woldemar 80-66540. - Lasowsky Friedel Konto Marcol 80-66560. - Linder René Offsetdruckerei 80-66542. - Müller Peter H. Dr. med. 80-66564. - Ochsen-Bosshard Ferdinand 80-66551. - Olar Gino Chem.-Laborant 80-63687. - Piffaretti Pia Verkäuferin 80-66545. - Pro Promotion Emil Gut 80-54130. - Pünter-Streit Arnold R. Kaufmann 80-51804. - Regattieri & Zenklusen Malergeschäft 80-32578. - Reutemann René Vertretungen 80-14629. - Salié Mohamadou dipl. Ing. 80-66505. - Sausser-Bezmam Silvio Fernmeldetechnik 80-57771. - Seeger Peter Werbeberatung und Grafik 80-58910. - Stadtkasse Zürich Mietzins Hochbaupraktikum 80-65. - Stanley AG 80-4766. - Sunny SA Crissier Bureau Zürich 80-4840. - Waibel AG Hans 80-24622. - Zimmermann Adolf J. Sekretär 80-66570. Zuzach: Rohrer Emil Bordmechaniker 50-7835. Vaduz (FL): Matt'sche Familienstiftung Gustav 80-66557.

Braunschweig (Deutschland): Borek Richard KG 40-15105. Paris (France): Ambassade du livre 12-453.

## Die kontrollpflichtigen ausländischen Arbeitskräfte

Im Oktoberheft der «Volkswirtschaft» werden die Ergebnisse der August-erhebung über den Bestand der kontrollpflichtigen ausländischen Arbeitskräfte veröffentlicht. Darnach belief sich die Gesamtzahl der kontrollpflichtigen Gastarbeiter Ende August 1966, d.h. zur Zeit des saisonalen Höchststandes der Beschäftigung, auf insgesamt 648 548 gegenüber 676 328 im Vorjahr, was einem Rückgang um 27 780 oder 4,1% entspricht. Der diesjährige Augustbestand unterschreitet damit den Höchstbestand vom August 1964 (720 901) um 72 353 oder 10,0%.

Ein weiterer Artikel befasst sich mit den Ergebnissen der Lohnerhebung im Gastgewerbe vom Juli 1966. In der Zeit von 1949 bis 1966 stiegen die durchschnittlichen Barlöhne der festbesoldeten männlichen Angestellten um 106%, jene des festbesoldeten weiblichen Personals um 165%. Innert Jahresfrist betrug die Erhöhung bei den Männern 6,3%, bei den Frauen dagegen 7,1%.

Die Ermittlung des Motorfahrzeugbestandes per 30. September 1966 zeigt ein weiteres Anwachsen des Motorwagenparks und einen abermaligen Rückgang der Zahl der Motorräder. Der Gesamtbestand an Motorfahrzeugen belief

sich am 30. September auf rund 1,28 Millionen, das sind rund 65 000 oder 5% mehr als vor Jahresfrist.

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet Fr. 2.—, das Jahresabonnement (nur Kalenderjahr) Fr. 20.50. Bestellungen für Abonnemente nimmt jedes Postamt entgegen, während Einzelnummern beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, erhältlich sind; Postcheckrechnung 30-520.

## L'effectif de la main-d'œuvre étrangère sous contrôle

Le cahier de «La Vie économique» du mois d'octobre contient les résultats sur l'effectif en août 1966 de la main-d'œuvre étrangère sous contrôle. Ainsi, selon les données recueillies à la fin d'août dernier, soit à une période de l'année où la main-d'œuvre saisonnière est la plus nombreuse, notre pays comptait alors 648 548 travailleurs étrangers soumis au contrôle, à savoir 27 780 ou 4,1% de moins qu'un an auparavant (=676 328). L'effectif d'août de cette année a été dès lors de 72 353 ou 10,0% inférieur au niveau maximum atteint en août 1964 (=720 901).

Un autre article est consacré à l'enquête de juillet 1966 sur la rétribution en vigueur dans l'industrie hôtelière. De 1949 à 1966, les gains mensuels moyens du personnel masculin à traitement fixe ont augmenté de 106% et ceux du personnel féminin à traitement fixe de 165%. Le niveau général des salaires a progressé d'une année à l'autre de 6,3% chez les hommes et de 7,1% chez les femmes.

L'effectif estimé des véhicules à moteur au 30 septembre 1966 fait apparaître une nouvelle augmentation du parc automobile et un recul persistant des motocyclettes. En tout, plus de 1,28 million de véhicules à moteur étaient immatriculés à fin septembre 1966, soit 65 000 ou 5% de plus qu'une année auparavant.

La revue coûte 2 francs par exemplaire et l'abonnement revient à fr. 20.50 par an (seulement pour une année civile janvier-décembre). Les commandes d'abonnements doivent être adressées aux offices postaux et celles de numéros isolés à l'éditrice: Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, compte de chèques postaux 30-520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Redaktion: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

## BANQUE DE PARIS ET DES PAYS-BAS

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 337 800 000 FRANCS

SIÈGE SOCIAL: 3, RUE D'ANTIN - PARIS (2<sup>e</sup>)

R. C. Seine N° 54 B 6515 - L. B. F. N° 24

### AVIS AUX ACTIONNAIRES

Messieurs les actionnaires sont convoqués, conformément aux dispositions de l'article 31 des statuts, en

### assemblée générale extraordinaire

pour le lundi 28 novembre 1966, à 16 heures, au siège social, 3, rue d'Antin, à Paris, en vue de délibérer et statuer sur l'ordre du jour suivant:

#### Ordre du jour

- 1<sup>o</sup> Approbation des conclusions du rapport présenté à l'assemblée par les commissaires à l'effet d'appécier, conformément à la loi, la valeur des apports effectués par la société OMNEPAR Omnium d'Etudes et de Participations.  
En conséquence, approbation définitive de l'apport-fusion aux conditions et selon les modalités fixées par l'acte d'apport.
- 2<sup>o</sup> Par suite de l'adoption de la décision précédente, constatation:
  - que l'absorption de la société OMNEPAR Omnium d'Etudes et de Participations par la Banque de Paris et des Pays-Bas est définitivement réalisée.
  - que le capital de la Banque de Paris et des Pays-Bas se trouve porté à Francs 342 034 200, par la création de 42 342 actions d'apport de Fr. 100 chacune, à remettre aux actionnaires de la société OMNEPAR Omnium d'Etudes et de Participations, en rémunération de leur apport.
- 3<sup>o</sup> En conséquence de la réalisation définitive de la fusion, nomination au conseil d'administration de trois administrateurs de la société OMNEPAR Omnium d'Etudes et de Participations, dans les conditions prévues par la loi du 16 novembre 1940, modifiée par la loi du 22 novembre 1954.
- 4<sup>o</sup> Approbation des conclusions du rapport présenté à l'assemblée par les commissaires à l'effet d'appécier, conformément à la loi, la valeur de l'apport effectué par le Crédit Industriel et Commercial.  
En conséquence, approbation de cet apport aux conditions et selon les modalités fixées par l'acte d'apport sous réserve, d'une part, de l'obtention de l'agrément du Ministre de l'Economie et des Finances à l'opération d'apport, d'autre part, de l'approbation par les Assemblées du Crédit Industriel et Commercial d'un apport de valeurs mobilières simultanément effectué par la Banque de Paris et des Pays-Bas au Crédit Industriel et Commercial.
- 5<sup>o</sup> Par suite de l'adoption de la décision précédente, constatation que le capital se trouvera porté à Fr. 346 900 000, par la création de 48 658 actions d'apport à remettre au Crédit Industriel et Commercial par le seul fait de la réalisation des conditions mentionnées dans le quatrième point de l'ordre du jour.
- 6<sup>o</sup> Sous les conditions exprimées dans le quatrième point de l'ordre du jour, constatation des modifications de l'article 6 des statuts de la Banque de Paris et des Pays-Bas.
- 7<sup>o</sup> Sous les conditions exprimées dans le quatrième point de l'ordre du jour, prélèvement sur les primes d'émission existant en compte de réserves pour porter la réserve légale à un montant égal au dixième du capital social.

Tout actionnaire, quel que soit le nombre d'actions de Fr. 100 qu'il possède, a le droit de prendre part à cette assemblée ou de s'y faire représenter par un mandataire ayant lui-même le droit d'en faire partie, muni d'un pouvoir régulier, à condition que ce pouvoir soit déposé au siège social deux jours au moins avant la date de l'assemblée.

Toutefois, pour être admis à assister à l'assemblée ou à s'y faire représenter, les actionnaires auront à justifier au préalable de leur qualité:

- 1<sup>o</sup> en ce qui concerne leurs actions nominatives, par l'inscription des dites actions sur les registres de la société cinq jours au moins avant la date de l'assemblée;
- 2<sup>o</sup> en ce qui concerne leurs actions au porteur:
  - soit, en les déposant, cinq jours au moins avant la date de l'assemblée au siège social, à Paris, 3, rue d'Antin;
  - à la succursale de Marseille, 37, cours Pierre-Puget;
  - aux succursales d'Alger, Amsterdam, Bruxelles, Casablanca et Genève, où des formules de pouvoir et des cartes d'admission sont, dès à présent, tenues à leur disposition;
  - soit, si ces actions sont déjà en dépôt ailleurs, en priant les dépositaires d'immobiliser les dites actions et d'en informer la Banque de Paris et des Pays-Bas cinq jours au moins avant la date de l'assemblée.

Le texte des résolutions qui seront proposées à l'assemblée générale extraordinaire ci-dessus convoquée sera tenu au siège social, à la disposition des actionnaires, dans les délais impartis par la loi.

Le conseil d'administration



**Der Schnee macht Ihnen zu schaffen? — die UNIVERSAL-Kombi schafft es spielend!**  
 Das 2stufige Schneeschleuder-Aggregat meistert jede Schneequalität und praktisch jede Schneehöhe, Arbeitsbreite 60 cm, Steigfähigkeit bis 20%, Wurfweite bis 18 m, Auswurf um 210° drehbar, Verladekamin für Lastwagen lieferbar.  
 Antriebsaggregat: 4-Takt-Motor 6 PS, Rücklaufstarter, 4 Vorwärtsgänge, 1 Retourgang; äusserst wenig und robust.  
 Die UNIVERSAL-Kombi kann aber auch mit wenigen Handgriffen von der Schneeschleuder in einen Schneeflug (Räumbreite 75 cm oder 1 m), in einen Laub- und Abfallsauger oder einen Motorrasenmäher (Horizontal- oder Walzenmäher) umgewandelt werden.  
 Verlangen Sie Prospekte und unverbindliche Vorführung!



UNIVERSAL AG Motorenfabrik  
 8942 Oberrieden ZH, Tel. 051/92 14 44

Wegen Umstellung auf Datenverarbeitung günstig zu verkaufen

**I Burroughs Sensimatic  
 Buchungsmaschine**

Kurztexautomat mit 3 Zählwerken, geeignet für Kontokorrent-Buchhaltung. Anfrage unter Chiffre 40953-42 an Publicitas AG., 8021 Zürich.

**Lohnsätze und Arbeitszeiten  
 in Gesamtarbeitsverträgen  
 1963-1965**

Sonderheft Nr. 76  
 (Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit)

Die Veröffentlichung enthält die Hauptergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1963-1965 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine Fortsetzung der Sonderhefte Nrn. 54, 58, 61, 65, 68, 70 und 73, welche die Lohnsätze für die Jahre 1946 bis 1963 enthalten. Damit liegen vergleichbare Angaben für achtzehn aufeinanderfolgende Jahre vor. Die Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der Preis dieses Heftes beläuft sich auf Fr. 13.—. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postbelegkonto 30-520. Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3000 Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungscheines anzubringen.

**Öffentliches Inventar — Rechnungsruf**

Ueber den Nachlass des

**Emil Bäggi**

geb. 1896, von Zürich, wohnhaft gewesen in 8124 Forch-Maur (Zürich), gestorben am 29. August 1966 in Zürich, hat der Einzelrichter in nichtstreitigen Rechtssachen des Bezirksgerichtes Uster (Zürich) mit Verfügung datiert 25. Oktober 1966 das öffentliche Inventar angeordnet und mit der Durchführung des Inventars den Notar des Kreises Uster (Zürich) beauftragt. Der Verstorbene war einziges Verwaltungsratsmitglied der Firma. Bäggi-Hotels AG., Marktgasse 17, Zürich 1.

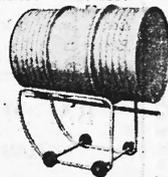
Es werden nun die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, aufgefordert, ihre Forderungen bzw. Schulden innert der unten festgesetzten Eingabefrist bei der unterzeichneten Amtsstelle schriftlich anzumelden, unter Beilegung der Beweismittel.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 des Schweizerischen Zivilgesetzbuches gemachten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben des Verstorbenen den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich, noch mit der Erbschaft haften, soweit die Forderungen nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590, Abs. 3, ZGB).

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Kreditoren und alle weiteren Personen, die Sachen des Verstorbenen in Gewahrsam haben, die unterlassen eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbussen bestraft.

Anmeldefrist: bis 19. Dezember 1966  
 8610 Uster (Zürich), den 12. November 1966

Notariat Uster (Zürich)  
 O. Senn, Notar



**FASS-BOY ROHBI**

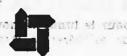
fahrbar, ermöglicht das Heben von Fässern ohne Krafanstrengung

Einmannbedienung

Tragkraft 200 oder 300 kg

Fässer + Zubehöre  
 8105 Regensdorf, Althardstr. 257  
 Tel. (051) 71 20 20

**JACCAZ**



**Inserate erschliessen den Markt**

**Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt**

**EXPERTA**  
**Fiduciaire S.A.**

Revisions  
 Organisation  
 d'entreprises  
 Questions fiscales

<b>Zurich</b> Bahnhofstrasse 79 (051) 25 74 48	<b>Bâle</b> Dufourstrasse 25 (061) 24 68 58	<b>Berne</b> Gartenstrasse 3 (031) 25 55 44	<b>Lausanne</b> Bellefontaine 2 (021) 23 66 66
------------------------------------------------------	---------------------------------------------------	---------------------------------------------------	------------------------------------------------------



**HEC-Beteiligungs-AG, Aarwangen**

Einladung zur

**ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

Donnerstag, den 24. November 1966, 16.15 Uhr, im Hotel Bären, in Langental

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1965/66. Bericht der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht mit der Jahresrechnung 1965/66 sowie dem Bericht der Kontrollstelle liegt 10 Tage vor der Generalversammlung im Büro der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Aktionäre unserer Gesellschaft können die Eintrittskarten bis 23. November 1966, 18 Uhr, am Sitz unserer Gesellschaft in Aarwangen beziehen. Die Ausgabe erfolgt gegen Hinterlegung der Aktien oder Vorweisung einer Depotbescheinigung einer Bank mit Angabe der Aktiennummer.

4912 Aarwangen, den 8. November 1966

Der Verwaltungsrat

**MieWag Autovermietung AG., Zürich**

Die Aktionäre werden zu der Samstag, den 26. November 1966, 15 Uhr, im Club-Zimmer des Hotels Eiltte, Zürich, stattfindenden

**ausserordentlichen Generalversammlung**

eingeladen, in welcher folgende Geschäfte zur Behandlung kommen:

1. Abberufung und Neuwahl von Mitgliedern des Verwaltungsrates.
2. Bericht und Beschlussfassung über die Beschlüsse des Verwaltungsrates vom 1. November 1966 und deren Konsequenzen.

Zur Teilnahme berechtigt sind die bis 23. November 1966 im Aktienbuch der Gesellschaft eingetragenen Aktionäre, soweit sie noch Aktionäre sind. Im Zweifelsfall kann die Generalversammlung den Nachweis der Aktionärschaft durch Vorlage der Aktienkarte verlangen und die nicht nachgewiesenen Stimmen von der Teilnahme an der Generalversammlung ausschliessen.

Zürich, den 9. November 1966

MieWag Autovermietung AG.  
 Der Verwaltungsrat

Für eine vielseitige Tätigkeit in unserer

**Wertschriftenabteilung**

benötigen wir einen tüchtigen Angestellten. Anforderungen: kaufmännische Ausbildung, zuverlässige und genaue Arbeitsweise, angenehme Umgangsformen. Einem geeigneten Bewerber, der noch keine Bankpraxis hat, bieten wir Gelegenheit, sich bei uns gründlich einzuarbeiten.

Ebenso suchen wir für unser

**Salärbüro**

eine fähige Mitarbeiterin als selbständige Sachbearbeiterin im modernen Salärabrechnungswesen. Voraussetzungen: kaufmännische Ausbildung, etwas Praxis, zuverlässige Arbeitsweise und Freundlichkeit im persönlichen Umgang.

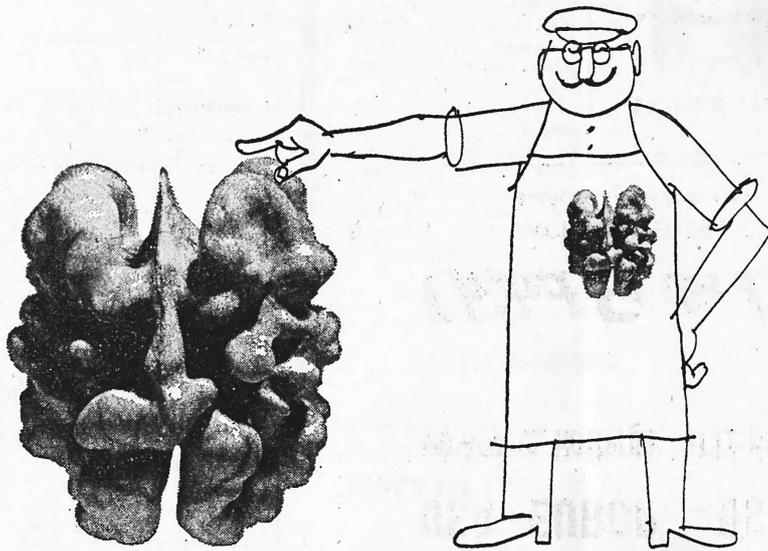
Nebst zeitgemässer Entlohnung finden Sie bei uns günstige Arbeitsverhältnisse, Fünftagewoche und gepflegtes Personalrestaurant.

Offerten mit den üblichen Unterlagen an Herrn R. Reber von unserer Personalabteilung, der für weitere Auskunft gerne zur Verfügung steht.



SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT  
 Bahnhofstrasse 45, 8021 Zürich  
 Telefon (051) 29 44 11

wir «drucken» harte Nüsse...



... für die hohes fachliches Können und einwandfreie Geschäftsprinzipien gleichermaßen Voraussetzung sind. Obligationen, Aktien, Zertifikate, Checks, Kassa- und Garantiescheine gehören zu ihnen. Unseren Spezialisten stehen alle nur denkbaren Hilfen technischer Art zur Verfügung, die in enger Zusammenarbeit mit den wissenschaftlichen Diensten der Polizei die besten Voraussetzungen für die sichere Abwicklung solcher Vertrauensaufträge garantieren.  
A.Trüb & Cie. AG, 5001 Aarau, Telefon 064 223032.

Unsere fachmännisch geschulten Berater stehen Ihnen gerne unverbindlich zu Diensten

Offsetdruck ⊕ Buchdruck ⊕ Trübdruck  
Aarau

Broschüre

### Warenumsatzsteuer

(Ausgabe März 1966)

Preis: Fr. 1.80

Einzahlungen auf  
Postcheckkonto  
30 521

Schweizerisches  
Handelsamtsblatt  
3000 Bern



FISCHER & CO.  
5734 REINACH

Internationale Firma in Zug sucht für ihre europäische Organisation einen internen

### Revisor

Diese Stelle bietet Verantwortung, Selbstständigkeit und Abwechslung und ist verbunden mit ziemlicher Auslandstätigkeit.

Andererseits verlangt dieser Posten Einsatz, Initiative und Erfahrung auf dem Gebiete der Finanz- und Betriebsbuchhaltung. Gute Englischkenntnisse sind erforderlich.

Wir bieten gutes Salär, 40-Stunden-Woche, Sozialversicherung.

Offerten unter Chiffre E 55441-45 an  
Publietas AG., 6301 Zug.

### Conversation et Traduction

die einzige Monatszeitschrift dieser Art

### hilft Ihnen

Ihre Französischkenntnisse auf unternehmensebene Weise zu erweitern und zu vertiefen.

Halbjährlich Fr. 8.50, jährlich Fr. 16.50.

Verlangen Sie Gratis-Probenummern!  
Emmentaler-Blatt AG, 3550 Langnau BE

### Der schweizerische Index der industriellen Produktion

Sonderheft Nr. 75

Die unter obigem Titel erfolgte Veröffentlichung der Kommission für Konjunkturfragen des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements ist zum Preis von Fr. 3.50 erhältlich (24 Seiten, Format A 4). Vorauszahlung erbeten auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.



## Premier «Containerliner Service»

USA - EUROPE - USA

via Anvers, Rotterdam et Le Havre

*United States Lines*

Connaissances, réservations et renseignements  
par les agents généraux de fret

GONDRAND FRERES S.A., BALE

Tél. (061) 24 24 70 et ses succursales

JACKY, MAEDER & CIE, BALE

Tél. (061) 24 88 20 et ses succursales

### Holding Bey S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

le mardi 22 novembre 1966, à 11 heures, au siège de la société, 26, rue de la Corrairie à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport de gestion du conseil d'administration.
- 2° Rapport de l'organe de contrôle.
- 3° Approbation du bilan et du compte de profits et pertes au 31 décembre 1965.
- 4° Décharge au conseil d'administration.
- 5° Elections statutaires.
- 6° Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes ainsi que le rapport de l'organe de contrôle se trouvent déposés au siège de la société à disposition de Messieurs les actionnaires.

Genève, le 11 novembre 1966

Le conseil d'administration

### Aktiengesellschaft Suvretta-Haus, St. Moritz

#### Einladung zu einer

#### ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 3. Dezember 1966, 11.30 Uhr, im Bahnhofbuffet HB, Zürich

#### Traktanden:

1. Erhöhung des Aktienkapitals um nom. Fr. 500 000.—, d.h. von nom. Fr. 1 100 000.— auf nom. Fr. 1 600 000.—, durch Ausgabe von 1000 Inhaberaktien zu nom. Fr. 500.—.
2. Feststellung der Zeichnung des Aktienkapitals und der Liberierung desselben.
3. Aenderung von Art. 5 der Statuten.
4. Varia.

Die beantragte Statutenänderung wird gemäss Art. 700, Abs. 1, OR, ab 12. November 1966 zur Einsicht durch die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft, in St. Moritz, aufgelegt.

St. Moritz, 10. November 1966

Der Verwaltungsrat